

# INSTRUKCJA OBSŁUGI I KARTA GWARANCYJNA

TRAKTOREK OGRODOWY RIDER SWIFT





**Dla naszych klientów uruchomiliśmy wygodną usługę serwisową. Wystarczy, że zgłosisz awarię, a my wyślemy do Ciebie kuriera, który dostarczy sprzęt do serwisu NAC.**

**Naprawione urządzenie zwrócimy pod wskazany adres.**

Usługa jest dostępna wyłącznie dla napraw gwarancyjnych.



Szczegóły na: **WWW.SERWIS.NAC.COM.PL**



**Producent: NAC Sp. z o.o.**  
**Al. Krakowska 39, 05-090 Raszyn**  
**tel. +48 22 314 93 00**  
**nac.com.pl, bok@nac.com.pl**

**Serwis Centralny – Magazyn:**  
**Strobów 2E, 96-100 Skierniewice**  
**tel. 801 044 450, +48 22 314 93 00**  
**serwis.nac.com.pl, serwis@nac.com.pl**



**Uwaga! Przed przystąpieniem do montażu lub obsługi należy zapoznać się z niniejszą Instrukcją Obsługi.**



Urządzenie przeznaczone jest do obsługi terenów przydomowych. Używanie urządzenia do celów profesjonalnych, półprofesjonalnych lub zarobkowych powoduje unieważnienie gwarancji.

## SPIS TREŚCI

Spis treści	3
Dane techniczne	3
Opis stron graficznych i piktogramów	4
Zasady bezpieczeństwa dla maszyn i urządzeń z silnikiem spalinowym	5
Ogólne przepisy bezpieczeństwa	5
Szczegółowe przepisy bezpieczeństwa	7
Informacja o wpływie na zdrowie substancji znajdujących się wewnątrz urządzenia	10
Informacja o wpływie na środowisko substancji znajdujących się wewnątrz urządzenia	10
Informacja o systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz roli gospodarstwa domowego	10
Bezpieczeństwo i odpowiedzialność producenta	11
Ryzyko resztkowe	11
Zastosowanie	11
Dodatkowe informacje dla użytkownika	11
Przygotowanie do pracy	12
Obsługa	18
Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie	22
Transport	27
Problemy i ich rozwiązywanie	27
Gwarancja i serwis	29
Schemat złożeniowy	30
Deklaracja zgodności	31
Notatki	32
Warunki gwarancji	34
Karta gwarancyjna	35

## DANE TECHNICZNE

<b>Typ, model</b>	<b>TRR66-224L-R-NO</b>
Silnik	Loncin LC1P75F
Typ	silnik spalinowy, jednocylindrowy, czterosuwowy, chłodzony powietrzem
Paliwo	benzyna bezołowiowa 95 Pb; E5, E10
Pojemność silnika	224 cm <sup>3</sup>
Moc znamionowa maszyny	4,5 kW – 3600 obr./min
Maksymalny moment obrotowy silnika	14 Nm – 2500 obr./min
Prędkość jazdy	jazda do przodu: 1,5/2,0/4,0/6,0 km/h max jazda do tyłu: 2,4 km/h
Promień skrętu	45 cm
Pojemność zbiornika paliwa	2,2 l
Pojemność miski olejowej	0,5 l
Pojemność kosza	150 l
Szerokość koszenia	66 cm
Wysokość koszenia	35-75 mm; 5-stopniowa regulacja
Opcje koszenia	Zbieranie do kosza, wyrzut boczny, mulczowanie
Koła przednie	10"x4.00"-4"
Ciśnienie w oponach, przednie koła	1,5 bara
Koła tylne	13"x5.00"-6"
Ciśnienie w oponach, tylne koła	1,8 bara
Gwarantowany poziom mocy akustycznej LWA	98 dB (A)
Poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku pracy LpA; niepewność pomiaru K	LpA = 75,9 dB (A), K = 2,01 dB
Wartość drgań przenoszonych przez maszynę i działających na operatora; niepewność pomiaru K	a <sub>h,w</sub> ≤ 2,5 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

Masa urządzenia netto	123 kg
<b>Akumulator litowo-jonowy</b>	
Napięcie znamionowe	20V
Czas ładowania	280 min
Prąd ładowania	0,6A
Wejście prądu zmiennego ładowarki	100-240V
Rok produkcji	2026

W skład urządzenia wchodzi:

- traktorek ogrodowy,
- instrukcja obsługi, deklaracja zgodności WE, karta gwarancyjna, warunki gwarancji.

## OPIS STRON GRAFICZNYCH I PIKTOGRAMÓW



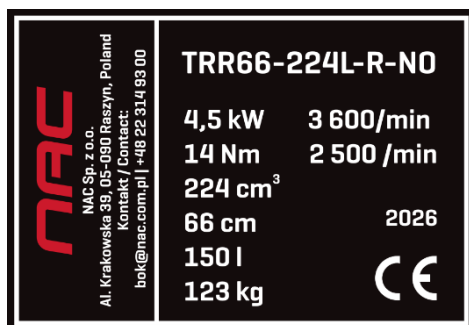
1. Uwaga! Niebezpieczeństwo. Zachowaj szczególną ostrożność.
2. Ważne! Przeczytaj instrukcję i przestrzegaj ostrzeżeń.
3. Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
4. Niebezpieczeństwo zranienia przez wyrzucane przez pracującą maszynę obiekty. Zachowaj dystans od osób postronnych.
5. Uwaga: Utrzymuj ręce i stopy z dala od ostrego noża.
6. Zachowaj bezpieczną odległość od budynków.
7. Nie odpalaj maszyny w pomieszczeniach zamkniętych.
8. Nie pracuj bez założonej osłony wyrzutu lub kosza na trawę.
9. Nie używaj maszyny na zboczach o nachyleniu wzdłużnym większym niż 10°. Niebezpieczeństwo przewrócenia traktorka.
10. Nie używaj maszyny na zboczach o nachyleniu bocznym większym niż 10°. Niebezpieczeństwo przewrócenia traktorka.
11. Nie jeździć w miejscach, w których maszyna może się poślizgnąć lub przewrócić.
12. Ryzyko pożaru lub wybuchu. Benzyna jest wysoce łatwopalna.
13. Ryzyko zranienia! Ostrze obraca się przez jakiś czas po wyłączeniu silnika lub wyłączeniu sterowania ostrzami.
14. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac naprawczych lub konserwacyjnych należy wyjąć kluczyk ze stacyjki i zapoznać się z instrukcją.
15. Uwaga: Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia.
16. Uwaga! Silnik czterosuwowy, nie mieszaj benzyny z olejem. Maszyna ma dwa oddzielne zbiorniki i króćce wlewu oleju i benzyny.
17. Nie pal papierosów i nie używaj otwartego ognia podczas pracy urządzenia lub przy napełnianiu zbiornika paliwa.
18. Nie używaj w warunkach dużej wilgotności.
19. Uwaga: Spaliny są szkodliwe dla zdrowia. Istnieje niebezpieczeństwo zatrucia lub uduszenia. Nie korzystaj z urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych.
20. Nie wyrzucaj zużytego sprzętu. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów.
21. Nie pozwól, aby dłonie ani stopy miały kontakt z ostrzami, gdy silnik pracuje.
22. Nie używaj urządzenia w odległości mniejszej niż 30 m od dzieci, osób postronnych i zwierząt.
23. Stosuj okulary ochronne.
24. Stosuj nauszники ochronne.
25. Używaj rękawic ochronnych.
26. Noś obuwie ochronne.
27. Urządzenie spełnia wymagania Dyrektyw UE oraz norm bezpieczeństwa.

### Dodatkowe uwagi:

- Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić i oczyścić teren.
- Zachowaj rozwagę podczas użytkowania pojazdów o napędzie benzynowym. W bardzo suchym środowisku np. w pobliżu lasu trzeba pamiętać, że z rury wydechowej traktorka wylatuje bardzo gorące powietrze a czasem iskry. Niebezpieczeństwo powstania pożaru.

- Konserwuj urządzenia zabezpieczające.
- Przechowuj nieużywany traktorek w pomieszczeniu zamkniętym.
- Nigdy nie przewoź dzieci ani nikogo innego, nawet, gdy ostrza są wyłączone.
- Zawsze patrz w dół i do tyłu, przed i podczas manewrowania do tyłu.
- Nie zaleca się cofania.
- Obracające się ostrza mogą spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała. Należy przestrzegać instrukcji obsługi.
- Jeśli traktorek zatrzyma się podczas jazdy pod górę, zatrzymaj ostrza, spójrz za siebie i powoli cofaj się.
- Nie używaj traktorka w miejscach nierównych.
- Unikaj nagłych zwrotów.
- Utrzymuj wszystkie urządzenia zabezpieczające, osłony i przełączniki na swoim miejscu i w dobrym stanie.
- Zapoznaj się z lokalizacją i funkcją wszystkich elementów sterujących.
- Przed opuszczeniem stanowiska operatora odłącz noże, załącz hamulec postojowy, wyłącz maszynę i wyjmij kluczyk.

## Inne oznaczenia na maszynie



Tabliczka znamionowa



Gwarantowany poziom mocy akustycznej

Tabliczka znamionowa jest umieszczona na obudowie maszyny. Informacje zawarte na tabliczce są niezbędne dla ustalenia odpowiednich części zamiennych i czynności obsługowych.

Niniejszą instrukcję należy traktować jako nieodłączną część urządzenia. Powinna ona być przechowywana w przewidzianym dla niej miejscu, tak aby była łatwo dostępna. Należy pamiętać, aby w przypadku odsprzedaży urządzenia lub jego przekazania innej osobie instrukcję tę przekazać nowemu właścicielowi lub użytkownikowi.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DLA MASZYN I URZĄDZEŃ Z SILNIKIEM SPALINOWYM

Sprzęt uważa się za odpowiedni do użytkowania w krajach, w których występuje klimat umiarkowany, równomiernie wilgotny. Może być on również użytkowany w innych krajach.



### OSTRZEŻENIE!

- Przeczytaj dokładnie instrukcję. Zapoznaj się z przepisami bezpieczeństwa dla urządzeń zasilanych silnikiem spalinowym oraz z układami sterowniczymi i prawidłowym użytkowaniem urządzenia.
- Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.
- Zachowaj niniejszą instrukcję, aby móc skorzystać z niej w przyszłości.
- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby niemające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu przekazaną przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.
- Nie pozwalaj obsługiwać urządzenia dzieciom, młodzieży do lat 16 i osobom niezapoznanym z instrukcją obsługi urządzenia.

## OGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

### Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- W miejscu pracy należy utrzymywać porządek i dobre oświetlenie. Nieporządek i złe oświetlenie przyczyniają się do wypadków.
- Nie należy dopuszczać dzieci i obserwatorów do miejsc, w których używa się urządzeń z silnikiem spalinowym. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem. Sprzęt ogrodowy należy pozostawiać z dala od osób postronnych.
- Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia występujące wobec innych osób lub otoczenia.

## Bezpieczeństwo obchodzenia się z paliwem

- Silnik spalinowy jest przystosowany do pracy na benzynie lub mieszance paliwowej (**patrz rodzaj paliwa w danych technicznych urządzenia**).
- Benzynę należy przechowywać tylko w specjalnie do tego celu przygotowanych pojemnikach (kanistrach).
- Benzynę przechowywać z dala od czynników mogących wywołać pożar np. bojlera, ogniska, otwartego ognia, tam gdzie występuje iskrzenie elektryczne, podwyższona temperatura, iskry spowodowane spawaniem lub inne źródła ciepła, które mogą spowodować zapalenie się paliwa.
- Zbiornik paliwa należy napełniać tylko na wolnym powietrzu.
- Wyjątkowo niebezpieczne jest palenie papierosów lub używanie otwartego ognia podczas pracy urządzenia lub przy napełnianiu zbiornika paliwa.
- Przed przystąpieniem do napełniania paliwem zbiornika zawsze należy najpierw wyłączyć i schłodzić silnik.
- Nie napełniać zbiornika powyżej dolnej krawędzi króćca wlewowego, benzyna ma dużą rozszerzalność cieplną.
- W przypadku rozlania paliwa należy niezwłocznie wytrzeć rozlaną benzynę suchą tkaniną.
- Podczas napełniania zbiornika paliwa należy zwrócić szczególną uwagę, aby nie rozlać paliwa na odzież. Nasączona benzyną odzież może się zapalić, dlatego należy ją natychmiast zmienić.
- Po napełnieniu paliwem zbiornika urządzenia należy szczelnie dokręcić jego korek, a przed uruchomieniem silnika przenieść kanister z paliwem do miejsca, odległego o co najmniej 3 m od miejsca, gdzie dokonywane było napełnianie.
- Przed uruchomieniem silnika sprawdź szczelność całego układu paliwowego, zwłaszcza zbiornik paliwa, przewody paliwowe, złącza, korek wlewu i okolice gaźnika. Nie uruchamiaj silnika, jeśli wykryjesz nieszczelność układu paliwowego, gdyż grozi to pożarem.
- Urządzenie nie powinno pracować w atmosferach wybuchowych, jakie tworzą ciecze łatwopalne, gazy lub pyły. Silnik spalinowy może wytworzyć iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- Nie należy używać urządzenia, jeżeli są kłopoty z jego wyłączaniem. Każde urządzenie, którego nie można wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- Nie przechowywać urządzenia z napełnionym zbiornikiem paliwa wewnątrz pomieszczeń. Opary benzyny są łatwopalne i niebezpieczne dla zdrowia.



### UWAGA!

Należy unikać wdychania oparów benzyny i spalin. Benzyna, opary benzyny oraz spaliny mogą być przyczyną zatrucia.

Nie uruchamiaj kosiarki w pomieszczeniach zamkniętych lub słabo przewietrzanych. W przypadku bólu głowy, mdłości, zaburzeń słyszenia lub widzenia natychmiast przerwij pracę.

## Bezpieczeństwo osobiste

- Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas pracy ze sprzętem. Nie należy używać sprzętu, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Chwila nieuwagi podczas pracy może spowodować poważne osobiste obrażenia.
- Należy stosować wyposażenie ochronne. Należy zawsze zakładać okulary ochronne. Używanie w odpowiednich warunkach wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub ochronniki słuchu, zmniejszy obrażenia osobiste.
- Przed uruchomieniem sprzętu należy usunąć wszystkie przedmioty oraz klucze. Pozostawienie klucza w obracającej się części roboczej maszyny może spowodować osobiste obrażenia.
- Nie należy wychylać się za daleko. Należy cały czas stać pewnie i zachować równowagę. Umożliwi to lepszą kontrolę w sytuacjach nieprzewidywalnych.
- Należy odpowiednio się ubierać. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Należy utrzymywać swoje włosy, ubranie i rękawiczki z dala od części ruchomych. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zaczepione przez części ruchome.
- W czasie pracy należy trzymać narzędzie za dodatkowe uchwyty, jeśli narzędzie jest w nie wyposażone. Utrata kontroli nad narzędziem niesie ryzyko uszkodzenia ciała.
- Nie należy używać urządzenia, jeżeli są kłopoty z jego wyłączaniem. Każde urządzenie, którego nie można wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.



**Pomimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szcążkowe doznania urazów podczas pracy.**

## Użytkowanie i troska o sprzęt

- Nie należy narzędzia przeciążać. Należy stosować narzędzie o mocy odpowiedniej do wykonywanej pracy. Odpowiednio dobrany sprzęt umożliwi pracę lepszą i bezpieczniejszą przy obciążeniu, na jakie został zaprojektowany.
- Nieużywany sprzęt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy pozwalać osobom niezaznajomionym z narzędziem lub niniejszą instrukcją na używanie go. Narzędzia i sprzęt o napędzie spalinowym są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

- Narzędzia o napędzie spalinowym należy konserwować. Należy sprawdzać współosiowość lub zakleszczenie się części ruchomych, pęknięcia części i wszystkie inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę urządzenia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, należy sprzęt przed użyciem naprawić. Przyczyną wielu wypadków jest niefachowy sposób naprawy i/lub konserwacji sprzętu.
- Przed użyciem urządzenia należy wymienić wszystkie wadliwe oraz zużyte i uszkodzone części. Należy wymienić na nowe tabliczki ostrzegawcze umieszczone na urządzeniu, jeżeli stały się nieczytelne lub zostały uszkodzone.
- Naklejki ostrzegawcze i części zamienne można zamówić w serwisie firmy NAC oraz u autoryzowanych dealerów.
- Narzędzie o napędzie spalinowym, wyposażenie, narzędzia robocze itp. należy stosować zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki i rodzaj pracy do wykonania. Używanie elektronarzędzia w sposób, do jakiego nie jest przewidziane, może być niebezpieczne.

### Obsługa i eksploatacja narzędzi wyposażonych w akumulator

- Przed włożeniem akumulatorów do narzędzia należy upewnić się, że jego włącznik/wyłącznik jest w pozycji „wyłączony”. Wkładanie akumulatorów do urządzenia, gdy włącznik/wyłącznik jest w pozycji „włączony”, może stać się przyczyną poważnych urazów ciała.
- Należy używać wyłącznie ładowarki zalecanej przez producenta. Użycie ładowarki do ładowania innego typu akumulatorów może być przyczyną pożaru.
- Nigdy nie należy używać akumulatorów innych niż zalecane przez producenta. Użycie innych akumulatorów może być przyczyną poważnych obrażeń ciała lub pożaru.
- W czasie, gdy elektronarzędzie nie jest używane należy wyjąć z niego akumulator. Akumulator należy przechowywać z dala od metalowych przedmiotów takich jak: spinacze do papieru, monety, gwoździe, śruby itp., które mogą zewrzeć zaciski akumulatora. Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- W ekstremalnych warunkach z akumulatora może wydostać się ciecz. Bezwzględnie należy unikać z nią kontaktu. Jeżeli przypadkowo nastąpi zetknięcie z cieczą – należy natychmiast to miejsce przemyć wodą. Jeżeli ciecz trafi do oczu, należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem. Wydostająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia lub oparzenia.
- **UWAGA!** Ładowarki i zasilacze do urządzeń akumulatorowych są przeznaczone do pracy wewnątrz pomieszczeń w suchym środowisku.
- Zabronione jest użytkowanie ładowarek i zasilaczy na zewnątrz pomieszczeń oraz w pomieszczeniach o dużej wilgotności takich jak łazienki czy piwnice.



**Niebezpieczeństwo porażenia prądem i/lub uszkodzenia urządzenia.**

### Naprawa

- Przed wykonaniem każdej regulacji, wymiany części lub magazynowaniem należy zdjąć przewód ze świecy zapłonowej. Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa redukcją ryzyko przypadkowego rozruchu.
- Naprawę należy zlecać osobie wykwalifikowanej, wykorzystując wyłącznie oryginalne części zamienne. Zapewni to dalszą bezpieczną pracę urządzenia. Zalecane jest zlecenie każdej czynności serwisowej autoryzowanemu serwisowi firmy NAC.



**UWAGA!**

**Niebezpieczeństwo uduszenia się dzieci podczas zabawy z opakowaniem.**

**Opakowanie, zwłaszcza torbę foliową należy przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.**

## SZCZEGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA DLA TRAKTORKÓW OGRODOWYCH



**Ostrzeżenie**

- Uwaga na ostre krawędzie noży. Noże obracają się jeszcze po wyłączeniu silnika.
- Można korzystać tylko z maszyny w dobrym stanie technicznym, w razie potrzeby wykonać niezbędne czynności lub skontaktować się z serwisem. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanego serwisu firmy NAC.
- Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić, czy:
  - ✓ urządzenie jest zmontowane zgodnie z instrukcją;
  - ✓ narzędzie tnące i cały zespół tnący (nóż, elementy mocujące, obudowa zespołu tnącego) są w dobrym stanie technicznym; należy regularnie sprawdzać ich zamocowanie, uszkodzenia oraz zużycie (zagłębienia lub pęknięcia);
  - ✓ urządzenia zabezpieczające (np. osłona wyrzutu, obudowa, uchwyt kierujący, dźwignia hamulca silnika) są w dobrym stanie technicznym i prawidłowo działają;
  - ✓ kosz na trawę (jeśli w danym modelu występuje) jest nieuszkodzony i prawidłowo zamontowany, nie można używać uszkodzonego kosza na trawę.
- Nie wolno włączać maszyny, jeżeli nóż nie jest prawidłowo zamontowany. Niebezpieczeństwo powstania niebezpiecznych wibracji!
- Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste. Odpowiednie utrzymywanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.
- Przed regulacją, czyszczeniem, konserwacją wyłączyć urządzenie i zdjąć przewód wysokiego napięcia ze świecy zapłonowej.
- Nie koś, gdy inne osoby, szczególnie dzieci lub zwierzęta, są w pobliżu.

- Nie uruchamiaj uszkodzonej maszyny.
- Nie dotykaj noży zanim sprzęt nie zostanie wyłączony i noże całkowicie nie zatrzymają się.
- Nie podnoś ani nie przenoś urządzenia z włączonym silnikiem.
- Wyłącz maszynę i zdejmij przewód wysokiego napięcia ze świecy zapłonowej, gdy:
  - ✓ pozostawiasz sprzęt bez dozoru,
  - ✓ przed regulacją blokady,
  - ✓ przed sprawdzaniem, czyszczeniem lub naprawą urządzenia,
  - ✓ po uderzeniu obcym przedmiotem,
  - ✓ przed czyszczeniem wylotu,
  - ✓ w przypadku powstania nietypowych drgań.

## Przygotowanie

- Podczas koszenia zawsze noś solidne obuwie i długie spodnie, nie obsługuj urządzenia z bosą stopą lub w sandałach.
- Sprawdź dokładnie teren, na którym urządzenie będzie pracować i usuń wszystkie kamienie, gałęzie, druty, kości i inne obce przedmioty.
- W wysokiej trawie można nie zauważyć przeszkód (np. pniaków, korzeni), dlatego przed rozpoczęciem pracy z użyciem urządzenia należy oznakować wszystkie przeszkody ukryte w trawie, których nie można usunąć.
- Przed użyciem zawsze sprawdź, czy noże, śruby i zespół noży nie są zużyte lub uszkodzone. Wymień zużyte lub uszkodzone noże i śruby parami, w celu zachowania wyważenia.
- W przypadku urządzeń wielonożowych zachowaj ostrożność, gdyż obrót jednego noża może spowodować obroty innych noży.

## Ostrzenie noża

Aby zapewnić maszynie optymalne warunki pracy, nóż maszyny powinien być naostrzony. Ta prosta z pozoru czynność musi być wykonana ze szczególną starannością. Wymaga to dużej wiedzy technicznej i niezbędnego sprzętu serwisowego. Producent nie odpowiada za wszelkie uszkodzenia maszyny związane ze źle przeprowadzoną czynnością ostrzenia noża. Zalecany kąt to 30°.

Bezpiecznie jest zlecić ostrzenie noża autoryzowanemu serwisowi firmy NAC.

Przed przystąpieniem do ostrzenia maszynę należy wyłączyć, poczekać na schłodzenie się silnika, zdjąć przewód wysokiego napięcia ze świecy zapłonowej, ewentualnie wymontować akumulator i odkręcić nóż.

Nóż można ostrzyć ręcznie, przy pomocy oselki lub odpowiedniego pilnika do metalu, jeszcze lepiej profesjonalną ostrzałką, cały czas mając na uwadze fakt, że ostrze może ulec przegrzaniu, tym samym nie będzie nadawać się do pracy. Zalecane jest używanie ciekłego chłodziwa do obróbki metalu, dopuszczalne jest użycie wody cały czas mając na uwadze fakt, że nie wszystkie maszyny ostrzące mogą pracować w strumieniu chłodziwa. Zabarwienie powierzchni ostrza na kolor niebieski świadczy o uszkodzeniu noża, którego nie należy już używać.

**Po każdym ostrzeniu noża należy bezwzględnie go wyważyć.** Jeżeli użytkownik nie dysponuje wyważarką i odpowiednią wiedzą, konieczne jest oddanie noża do specjalistycznego serwisu w celu wyważenia. Praca z niewyważonym nożem powoduje powstanie nadmiernych wibracji i w konsekwencji może spowodować poluzowanie połączeń śrubowych całego urządzenia, ze śrubą mocowania noża włącznie, co może być niebezpieczne dla zdrowia i życia użytkownika.

## Użytkowanie

- Koś tylko w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- Nie koś podczas deszczu, zwłaszcza podczas burzy. Unikaj koszenia mokrej trawy.
- Zachowaj szczególną ostrożność przy zmianie kierunku jazdy na zbczu.
- Nie koś na nadmiernie pochylonych zboczach, tzn. na zboczach o pochyleniu wzdłużnym większym niż 15° lub pochyleniu bocznym większym niż 10°.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonymi osłonami lub obudowami oraz bez urządzenia zabezpieczającego, np. dołączonych osłon i/lub pojemników na trawę.
- Uruchamiaj silnik zgodnie z instrukcją zwracając uwagę, czy w pobliżu nie znajdują się osoby postronne.
- Przed uruchomieniem silnika odłącz łopatki i ustaw bieg na luzie.
- Nie trzymaj rąk i stóp w pobliżu obracających się części. Pilnuj, aby otwór wyrzutowy przez cały czas nie był zapchany.
- Nigdy i pod żadnym pozorem nie przewoź pasażerów. Przewożenie dzieci naraża je w sposób podwójny, gdyż w przyszłości dziecko kierowane chęcią przejażdżki może niespodziewanie podbiec do jadącego traktorka.
- Zatrzymaj ostrza przed przekroczeniem powierzchni innej niż trawa.
- Nie zmieniaj ustawień regulatora silnika ani nie przekraczaj obrotów silnika. Praca silnika z nadmierną prędkością może zwiększyć ryzyko obrażeń ciała.
- Przed opuszczeniem siedziska kierowcy:
  - odłącz noże i opuść osprzęt,
  - przełącz na bieg neutralny i zaciągnij hamulec postojowy,

- zatrzymaj silnik i wyjmij kluczyk ze stacyjki.
- Odłącz ostrza, zatrzymaj silnik i wyjmij kluczyk ze stacyjki:
  - przed usunięciem zatorów lub udrożnieniem kanału kolektora;
  - przed czyszczeniem, sprawdzaniem lub serwisowaniem maszyny;
  - po uderzeniu w obcy przedmiot. Przed ponownym uruchomieniem i użytkowaniem maszyny sprawdź maszynę pod kątem uszkodzeń i dokonaj napraw;
  - Jeśli maszyna zaczyna nienormalnie wibrować (natychmiast sprawdź przyczynę).
- Odłącz ostrza na czas transportu lub gdy nie są używane.
- Zatrzymaj silnik i odłącz noże:
  - przed tankowaniem;
  - przed regulacją wysokości, chyba że regulacji można dokonać ze stanowiska operatora.
- Zmniejsz przepustnicę podczas dobiegania silnika. Jeżeli silnik jest wyposażony w zawór odcinający, po zakończeniu koszenia należy odciąć dopływ paliwa.
- Uważaj na ruch uliczny podczas przejeżdżania przez jezdnię lub w jej pobliżu.
- Nigdy nie kieruj wyrzutu materiału w stronę osób postronnych ani nie pozwalaj nikomu przebywać w pobliżu maszyny podczas pracy.

### Praca w pobliżu osób postronnych i praca na stokach

Urządzenia mechaniczne pomimo dołożenia wszelkich starań zarówno na etapie projektowania jak i produkcji mogą okazać się niebezpieczne, dlatego należy zachowywać dozą ostrożności i być przewidującym. Zarówno przed uruchomieniem jak i podczas użytkowania trzeba się upewnić, że w pobliżu urządzenia nie znajdują się osoby postronne. Zwróć uwagę na poniższe piktogramy. Zachowaj szczególną ostrożność podczas jazdy (1) i podczas cofania (2).



Podczas jazdy po zboczach i stokach trzeba pamiętać, że nawet niewielkie nachylenie terenu może być przyczyną przewrócenia się traktorka. Jazda w poprzek zbocza nachylonego pod kątem 10° jest niedozwolona (3), zaś podjazd i zjazd na stok jest możliwy tylko przy pochyłościach nie większych niż 10° (4) i (5).

Uwaga: Nie można użyć hamulca, aby odzyskać kontrolę nad maszyną jeżdżącą ze wzniesienia.

Pamiętaj, że nie ma czegoś takiego jak „bezpieczne” nachylenie. Poruszanie się po trawiastych zboczach wymaga szczególnej ostrożności. Aby zabezpieczyć się przed przewróceniem traktorka:

- nie zatrzymuj się ani nie ruszaj nagle podczas podjazdu lub zjazdu;
- włączaj napęd powoli i zawsze trzymaj maszynę na biegu, zwłaszcza podczas zjeżdżania ze wzniesienia;
- prędkość maszyny powinna być utrzymywana na niskim poziomie na pochyłościach i podczas ostrych zakrętów;
- zachowaj czujność w przypadku garbów, zagłębień i innych ukrytych zagrożeń;
- nigdy nie koś w poprzek zbocza.

### Konserwacja i przechowywanie



#### Ostrzeżenie

- Przed przystąpieniem do czynności związanych z naprawą lub konserwacją upewnij się, że traktorek ma zdjęty przewód wysokiego napięcia ze świecy iskrowej i w pobliżu nie ma dzieci i osób trzecich.
- Pamiętaj o tym, że w zbiorniku maszyny może znajdować się paliwo. Zasady bezpieczeństwa dotyczące postępowania z paliwem zostały opisane w niniejszej instrukcji w części: „Bezpieczeństwo obchodzenia się z paliwem”.
- Utrzymuj w należytym stanie wszystkie nakrętki, śruby i wkręty, aby być pewnym, że urządzenie będzie bezpiecznie pracowało.
- Sprawdzaj często pojemnik na trawę, czy nie jest zużyty bądź uszkodzony.



W przypadku kosiarek wirnikowych upewnij się, czy są stosowane noże właściwego typu.

Po zakończeniu pracy należy maszynę wyczyścić. Przy pomocy szczotki wyczyść wewnętrzną część obudowy z resztek trawy i pyłu i ewentualnie zabezpiecz metalowe elementy środkami antykorozyjnymi. Całą maszynę możesz czyścić wilgotną szmatką i ewentualnie zabezpieczyć pastą do powłok lakierniczych.

Traktorek należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu w suchym, niezakurczonym miejscu. Sprawdzić, czy kosz na trawę jest opróżniony i porządnie wyczyszczony. Gnijąca trawa może uszkodzić kosz. Należy przechowywać tylko sprawną maszynę, jeżeli zachodzi taka potrzeba, to przez składowaniem należy usunąć usterki.

Jeżeli maszyna ma być zaparkowana, przechowywana lub pozostawiona bez nadzoru, należy opuścić zespół tnący, chyba że zastosowano blokadę mechaniczną.

Jeżeli traktorek jest wyposażony w akumulator, trzeba pamiętać, że optymalne warunki przechowywania dla akumulatora to temperatura od 10 do 21°C, niska wilgotność powietrza, akumulator naładowany w 50%.

### **W razie wypadku lub awarii**

W razie wypadku należy natychmiast zatrzymać/wyłączyć maszynę i wezwać pomoc (jeśli tego wymaga sytuacja).

W razie awarii należy zatrzymać/wyłączyć maszynę i skontaktować się z autoryzowanym serwisem w celu uniknięcia awarii.

### **INFORMACJA O WPLYWIE NA ZDROWIE SUBSTANCJI ZNAJDUJĄCYCH SIĘ WEWNĄTRZ URZĄDZENIA**

W urządzeniu znajduje się niewielka ilość smaru i/lub oleju, a więc substancja potencjalnie niebezpieczna dla zdrowia.

Przy kontakcie mieszaniny z oczami może wystąpić niewielkiego stopnia podrażnienie oczu (zaczerwienienie spojówek). Zaleca się splukanie substancji ciepłą wodą.

Kontakt ze skórą może czasami spowodować zaczerwienienie, podrażnienie i wysuszenie skóry szczególnie podczas długotrwałego kontaktu. Zaleca się zmycie substancji ciepłą wodą.

Połknięcie smaru może spowodować objawy podrażnienia błon śluzowych przewodu pokarmowego (nudności, wymioty, biegunka, bóle brzucha).

Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym: decyzję o sposobie postępowania ratunkowego podejmuje lekarz po dokładnej ocenie stanu poszkodowanego. Leczenie objawowe.

### **INFORMACJA O WPLYWIE NA ŚRODOWISKO SUBSTANCJI ZNAJDUJĄCYCH SIĘ WEWNĄTRZ URZĄDZENIA**

Substancje i części składowe urządzenia mogą być niebezpieczne dla środowiska.

### **INFORMACJA O SYSTEMIE ZBIERANIA ZUŻYTEGO SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO ORAZ ROLI GOSPODARSTWA DOMOWEGO**

1. Każdy Klient może zostawić zużyty sprzęt w sklepie, w którym zakupił nowe urządzenie, ponieważ sklep ma obowiązek nieodpłatnego przyjęcia starego sprzętu, jeśli zostanie w nim zakupiony nowy sprzęt tego samego rodzaju i pełniący tą samą funkcję.
2. Każdy Klient może oddać zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w miejscu dostawy. W świetle obowiązujących przepisów dystrybutor, dostarczając nabywcy (Klientowi) sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, zobowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje, co sprzęt dostarczony.
3. Każdy Klient może zostawić zużyty sprzęt w dużym markecie bez konieczności kupowania nowego. Zgodnie z obowiązującymi przepisami sklepy o powierzchni sprzedaży sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych wynoszącej min. 400 m<sup>2</sup>, są zobowiązane do nieodpłatnego przyjęcia w tej jednostce lub w jej bezpośredniej bliskości zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych, którego żaden z zewnętrznych wymiarów nie przekracza 25 cm, bez konieczności zakupu nowego sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych.
4. Każdy Klient może odnieść zużyty sprzęt do punktu zbierania. Informację o najbliższej lokalizacji znajdziecie Państwo na gminnej stronie internetowej lub tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta.
5. Jeżeli zdecydują się Państwo na naprawę sprzętu w punkcie serwisowym i naprawa sprzętu jest nieopłacalna lub niemożliwa ze względów technicznych, serwis jest zobowiązany do nieodpłatnego przyjęcia tego urządzenia.
6. Gospodarstwo domowe spełnia bardzo ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku zużytego sprzętu. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego oraz ludzkiego zdrowia.

Zebrany w powyższy sposób sprzęt trafia do specjalistycznych zakładów przetwarzania, gdzie w pierwszej kolejności zostaną usunięte z niego składniki niebezpieczne. Pozostałe elementy zostaną poddane procesom odzysku i recyklingu. Każde urządzenie zasilane prądem lub bateriami powinno być oznakowane symbolem przekreślonego kosza:



**Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami.** Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r.

Nie wolno wyrzucać zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami!  
Grożą za to kary pieniężne.

Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Jednocześnie oszczędzamy naturalne zasoby naszej Ziemi wykorzystując powtórnie surowce uzyskane z przetwarzania sprzętu.

## BEZPIECZEŃSTWO I ODPOWIEDZIALNOŚĆ PRODUCENTA

Każde użycie traktorka niezgodne z opisem zawartym w niniejszej instrukcji jest uznane za niewłaściwe i producent nie odpowiada za uszkodzenia i szkody wynikające z takiego postępowania.

Poprawne użytkowanie maszyny obejmuje również respektowanie ustanowionych przez producenta warunków pracy, konserwacji, składowania i napraw.

W celu zapobieżenia wypadkom wszelkie zasady bezpiecznego użytkowania i unikania zagrożeń, muszą być przestrzegane.

Jakiegokolwiek zmiany w budowie urządzenia wprowadzone przez użytkownika mogą wpłynąć na bezpieczeństwo użytkowania maszyny i zwalniają producenta z odpowiedzialności za powstałe uszkodzenia czy zranienia.

## RYZIKO RESZTKOWE

Pomimo tego, że producent ponosi odpowiedzialność za konstrukcję urządzenia eliminującą niebezpieczeństwo, pewne elementy ryzyka podczas pracy są nie do uniknięcia. Ryzyko resztkowe wynika z błędnego zachowania obsługującego urządzenie.

Największe niebezpieczeństwo występuje przy wykonywaniu następujących zabronionych czynności:

- użytkowanie urządzenia przez dzieci,
- używanie urządzenia do innych celów, niż opisane w instrukcji obsługi,
- gdy inne osoby, a w szczególności dzieci lub zwierzęta znajdują się w pobliżu,
- używanie urządzenia przez osoby niezapoznane z instrukcją obsługi,
- używanie urządzenia bez właściwej, zabezpieczającej obsługującego odzieży i obuwia chroniącego stopy,
- używanie urządzenia z uszkodzonymi osłonami lub obudową oraz bez właściwie zamontowanych urządzeń zabezpieczających.

Przy przestrzeganiu zaleceń podanych w instrukcji obsługi zagrożenie resztkowe przy użytkowaniu urządzenia może być wyeliminowane. Istnieje ryzyko w przypadku niedostosowania się do powyższych zaleceń.

## ZASTOSOWANIE

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do koszenia trawników zgodnie z opisem i zasadami bezpieczeństwa zawartymi w niniejszej instrukcji użytkowania. Inne zastosowanie może być niebezpieczne dla użytkowników i może być przyczyną uszkodzenia sprzętu.

Maszyny nie należy stosować między innymi do:

- zbierania liści czy oczyszczania terenu z suchych roślin,
- wyrównywania kretowisk,
- przycinania krzewów,
- rozdrabniania gałęzi,
- wyciągania korzeni,
- ciągnięcia przedmiotów,
- przewożenia towarów i osób.

## DODATKOWE INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKA

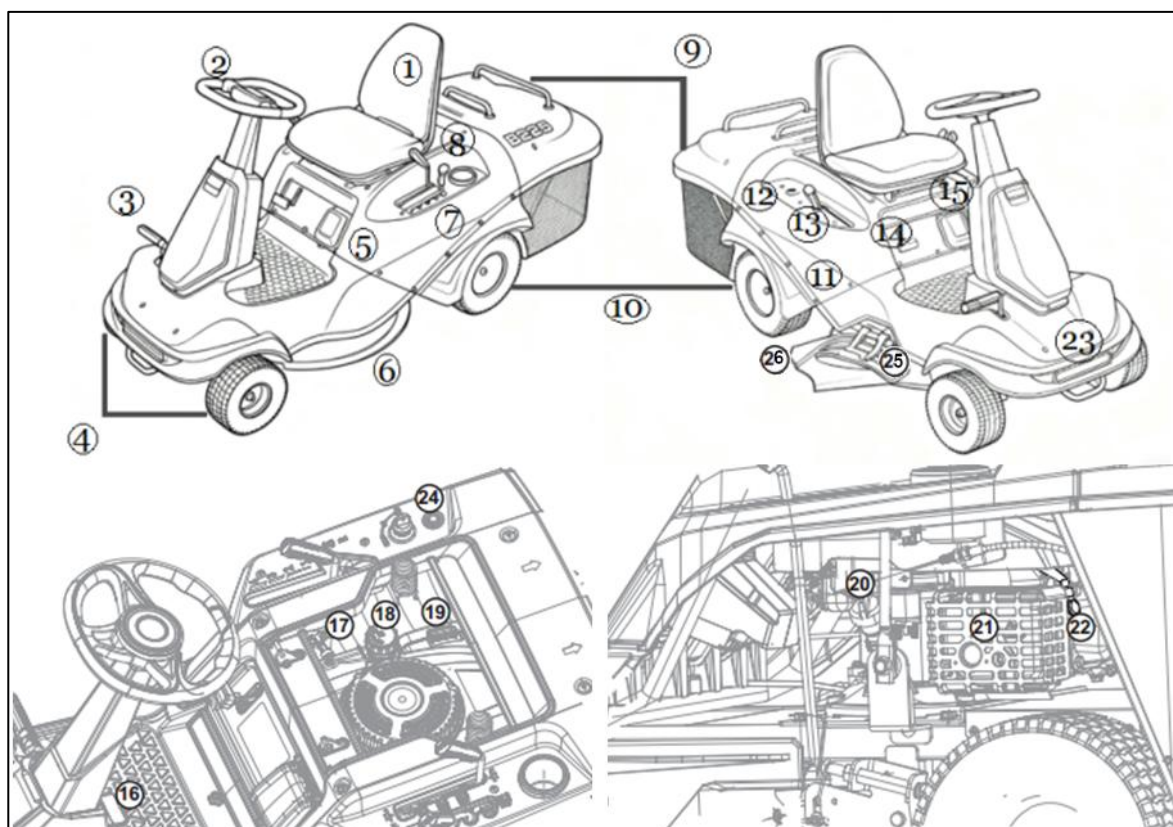
Przeprowadzenie prac związanych z konserwacją i regulacją przed rozpoczęciem lub po zakończeniu sezonu może stanowić problem nawet dla zaawansowanych użytkowników. Wychodząc naprzeciw tym potrzebom firma NAC pragnie zaproponować Państwu usługę polegającą na przygotowaniu maszyny do przechowywania i/lub pracy. W zakres tej usługi wchodzić może: wymiana świecy, czyszczenie, konserwacja, wymiana oleju, wymiana filtra i nasmarowanie elementów ruchomych, naostrzenie i wyważenie noża oraz inne prace związane z regulacją i konserwacją sprzętu. Zapewni to długotrwałą i niezawodną pracę oraz da pewność, że maszyna jest bezpieczna.



## PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Traktorek dostarczony jest przez producenta w skrzyni, w stanie częściowo rozmontowanym. Po zapoznaniu się z instrukcją obsługi oraz rysunkami montażowymi, złożenie maszyny nie powinno sprawiać zbytnich trudności. Wszystkie potrzebne elementy do montażu znajdują się

### Budowa i opis traktorka



Rys. 1

1. Siedzisko - miejsce siedzące dla operatora traktorka. Traktorek można uruchomić dopiero po zajęciu miejsca przez operatora. Podczas pracy silnik wyłącza się automatycznie po kilku sekundach od opuszczenia fotela przez operatora. Obróć dźwignię regulacji fotela, aby wyregulować jego położenie przednie i tylne.
2. Kierownica – steruje ruchem traktorka
3. Pedał hamulca - służy do zwalniania i zatrzymywania traktorka
4. Koła przednie
5. Komora baterii
6. Złączka systemu mycia obudowy
7. Dźwignia do podnoszenia lub opuszczania noża - regulacja wysokości koszenia
8. Dźwignia sprzęgła noża – służy do sterowania pracą i zatrzymywaniem ostrza.
9. Kosz na trawę - zbiera skoszoną trawę i jest elementem zabezpieczającym przed zranieniem przez wysokoobrotowe ostrza.
10. Tylne koła
11. Zsypl tylny
12. Stacyjka - służy do odłączania i podłączania zasilania traktorka oraz uruchamiania silnika. Włóż kluczyk i obróć go do pozycji „ON”, aby uruchomić maszynę, a następnie obróć do pozycji „START”, aby uruchomić silnik przed uruchomieniem traktorka.
13. Dźwignia zmiany biegów przód/tył - ustawiając dźwignię zmiany biegów w odpowiedniej pozycji, można sterować traktorkiem, aby jechać do przodu lub do tyłu.

14. Przepustnica (manetka gazu)
15. Dźwignia regulacji siedziska operatora
16. Hamulec blokujący/postojowy (P)
17. Uchwyt linki rozrusznika (do rozruchu manualnego)
18. Korek wlewu paliwa – odkręć, aby uzupełnić paliwo.
19. Filtr powietrza
20. Pokrywa zbiornika oleju
21. Rura wydechowa
22. Świeca zapłonowa
23. Światło główne (wyposażenie alternatywne)
24. Włącznik świateł przednich (wyposażenie alternatywne)
25. Osłona wyrzutu trawy do kosza – umożliwia tylne zbieranie trawy.
26. Wyrzutnik boczny -służy do odprowadzania skoszonej trawy wyrzucanej z wylotu bocznego.

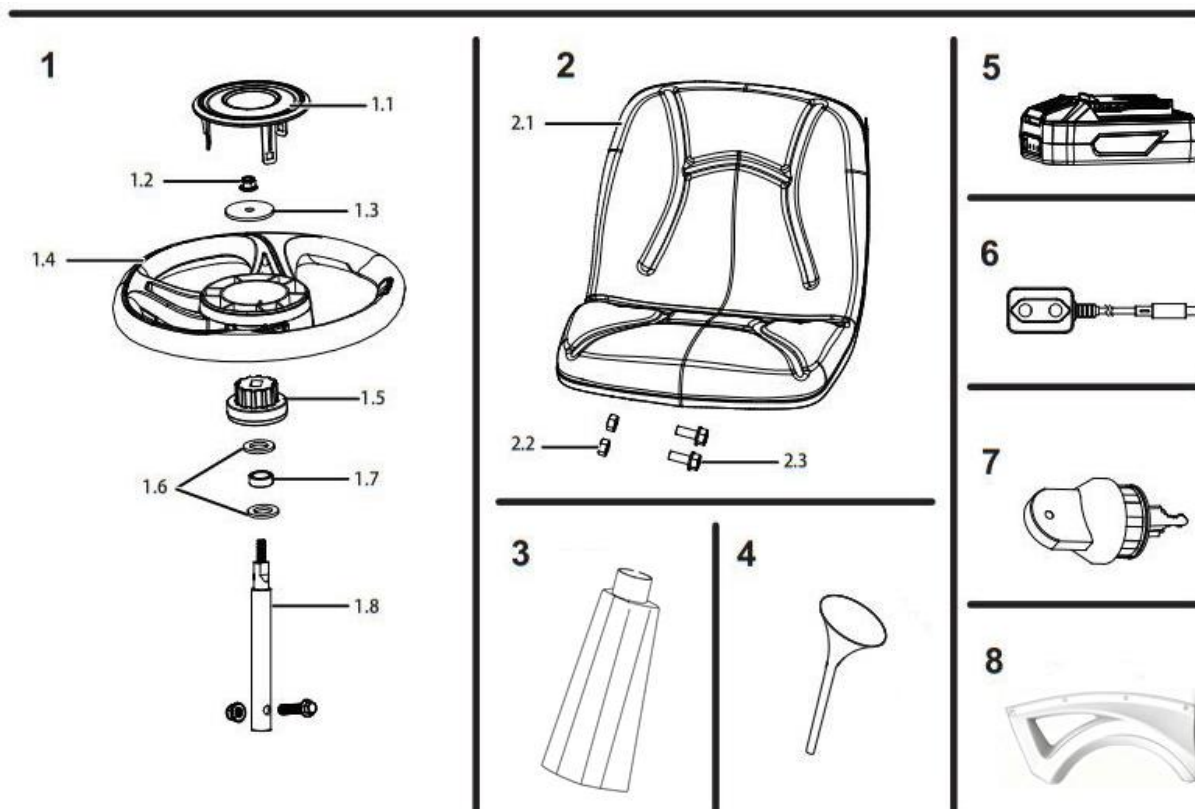
**!** **Ostrzeżenie:** Nie należy używać słuchawek ani urządzeń elektronicznych, takich jak telefony czy tablety, podczas obsługi traktorka. Rozproszenie uwagi podczas obsługi maszyny może prowadzić do przypadkowych obrażeń i poważnych uszkodzeń.

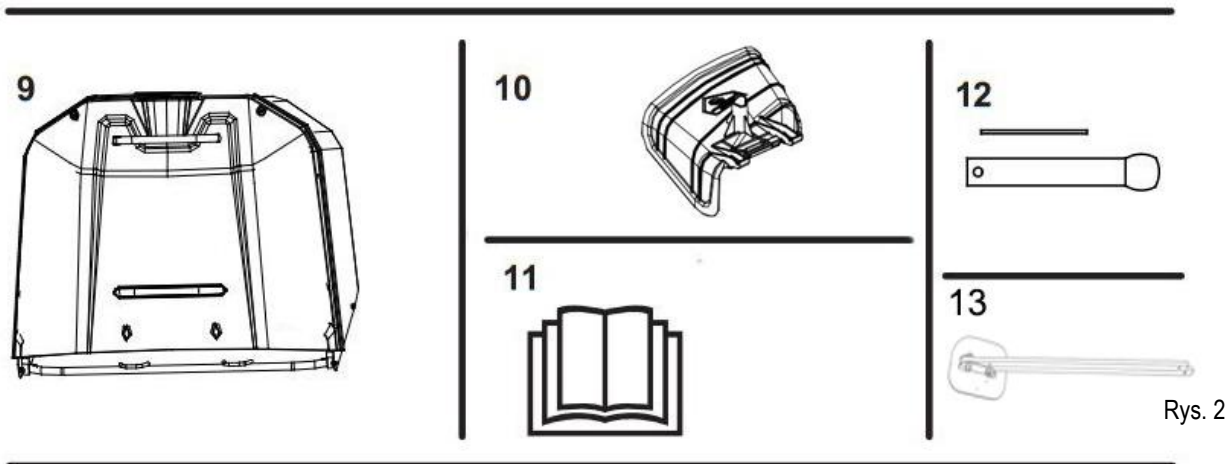
**!** **Ostrzeżenie:** Podczas montażu części, konserwacji, czyszczenia lub gdy traktorek nie jest używany, należy upewnić się, że wyłącznik zapłonu jest wyłączony, a kluczyk wyjęty ze stacyjki, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu i potencjalnym obrażeniom.

**!** **Ostrzeżenie:** Przed użyciem należy dokładnie sprawdzić, czy żadna część traktorka nie jest uszkodzona lub jej nie brakuje, a ostrza nie są uszkodzone, nierówne lub nadmiernie zużyte. Użytkowanie traktorka z uszkodzonymi lub brakującymi częściami może spowodować poważne obrażenia.

#### Zakres dostawy

- Otwórz opakowanie i ostrożnie wyjmij urządzenie.
- Usuń materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowaniowe i transportowe (jeśli są dostępne).
- Sprawdź, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdź urządzenie i jego części zamienne pod kątem ewentualnych uszkodzeń powstałych w transporcie.
- Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia zapoznaj się z instrukcją obsługi.





Rys. 2

Nr	Nazwa części	Ilość
1	Zespół kolumny kierownicy	1
1.1	Oslona kierownicy	1
1.2	Nakrętka kołnierzowa	1
1.3	Podkładka płaska	1
1.4	Kierownica	1
1.5	Piasta kierownicy	1
1.6	Podkładka kołnierzowa	2
1.7	Tuleja	1
1.8	Kolumna kierownicy	1
2	Zespół siedzenia	1
2.1	Siedzenie	1
2.2	Nakrętka	1

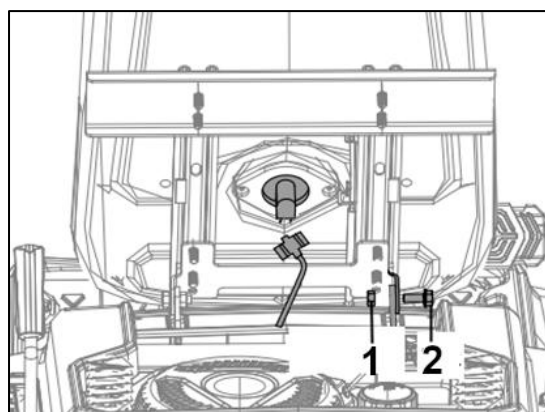
Nr	Nazwa części	Ilość
2.3	Śruba	1
3	Rurka ozdobna	1
4	Lejek	1
5	Akumulator litowo-jonowy 20V	1
6	Ładowarka	1
7	Klucze startowe	1
8	Pokrywa boczna	2
9	Kosz na trawę	1
10	Boczny wyrzutnik	1
11	Instrukcja obsługi	1
12	Klucz do świec zapłonowych	1
13	Wtyczka do mulczowania	1

## Montaż

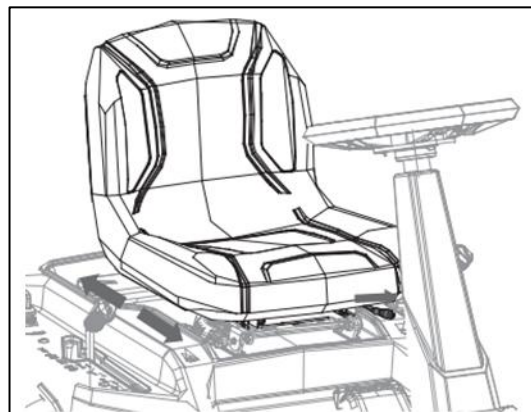
Ze względu na przechowywanie i transport niektóre elementy maszyny nie są montowane fabrycznie i po rozpakowaniu należy je zmontować. Postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami.

### Montaż i regulacja siedziska

- Odkręć śruby i nakrętki kołnierzowe z uchwytów montażowych siedzenia.
- Umieść zestaw siedzenia na uchwytach montażowych, wyrównując otwory zgodnie z ilustracją.
- Ponownie zamontuj i mocno dokręć śruby 2 (**Rys. 3**) i nakrętki kołnierzowe 1 (**Rys. 3**).
- Podłącz linkę zabezpieczającą siedzenie do wtyczki w traktorku.



Rys. 3



Rys. 4

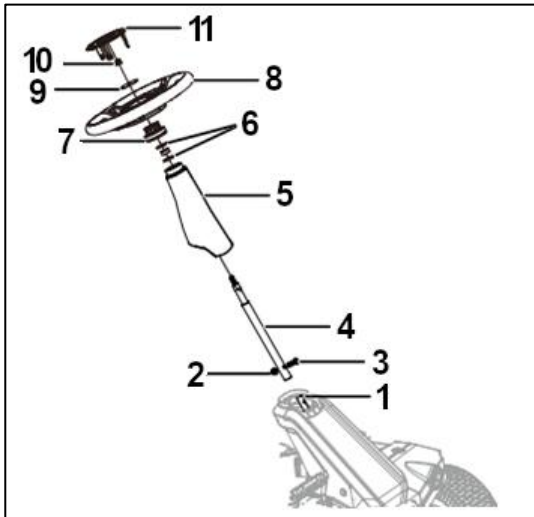
Przed uruchomieniem traktorka należy wyregulować położenie fotela, aby stopy mogły wygodnie sięgnąć do pedałów hamulca i hamulca postojowego.

- Przekręć kluczyk do pozycji STOP i zaciągnij hamulec postojowy.
- Usiądź na siedzeniu i przesuń dźwignię regulacji siedzenia w lewo.
- Trzymaj dźwignię, przesuń siedzenie do żądanej pozycji.
- Zwolnij dźwignię i upewnij się, że fotel jest zablokowany w pozycji przed rozpoczęciem pracy traktorka

**!** **Ostrzeżenie:** Przed uruchomieniem traktorka należy upewnić się, że fotel jest bezpiecznie zablokowany. Niestabilny fotel może spowodować nieprzewidywalne ruchy operatora i utratę kontroli nad maszyną, co może prowadzić do obrażeń.

### Montaż kolumny kierowniczej (Rys. 5)

1. Zgodnie z poniższym rysunkiem, zmontuj i dokręć kolumnę kierownicy, kierownicę i akcesoria w kolejności zgodnej z numeracją.
2. Włóż wałek do dolnego drążka kierowniczego, aby wyrównać wałek i otwory montażowe dolnego drążka kierowniczego. Po włożeniu śrub dokręć je nakrętką kołnierkową. Zalecany moment dokręcania wynosi 25+2 Nm.
3. Po zamontowaniu wałka załóż na niego rurkę ozdobną.
4. Załóż podkładkę kołnierkową, tuleję, podkładkę kołnierkową i piastę kierownicy na wałek.
5. Następnie zamontuj kierownicę i płaską podkładkę w kolejności i kierunku pokazanym na rysunku. Punkty mocowania kierownicy i podstawy kierownicy są wyrównane i zamocowane za pomocą nakrętki kołnierkowej. Zalecany moment obrotowy wynosi 24+2 Nm.
6. Na koniec zamontuj osłonę kierownicy na kierownicy.

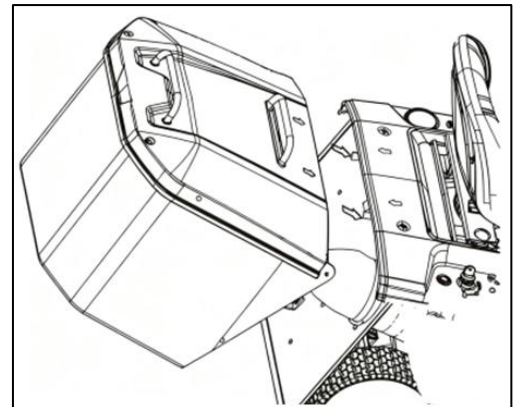


Rys. 5

1. Dolny drążek kierowniczy
2. Nakrętka kolumny kierowniczej
3. Śruba
4. Wał
5. Rurka ozdobna
6. Podkładka kołnierkowa
7. Piasta kierownicy
8. Kierownica
9. Podkładka płaska
10. Nakrętka kołnierkowa
11. Osłona kierownicy

### Montaż pojemnika na trawę

Zaczep pojemnik na trawę na hakach jak na **Rys. 6**.



Rys. 6

### **■** Napełnianie silnika olejem

Silnik fabrycznie nie jest napełniony olejem. W silniku mogą znajdować się śladowe ilości oleju pozostałe po kontroli technicznej w fabryce. Przed pierwszym uruchomieniem należy wlać około 0,5L oleju silnikowego o specyfikacji SAE30 sprawdzając na bagnecie zintegrowanym z korkiem wlewu oleju jego poziom.

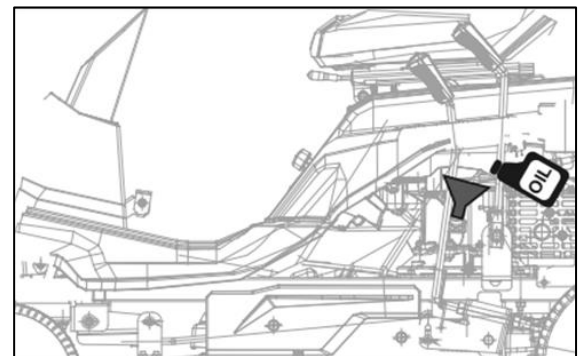
Poziom oleju musi znajdować się pomiędzy kreskami: min. / max.  
Zalecany jest oryginalny olej do kosiarek spalinowych firmy NAC.  
Zamiennie dopuszczalne jest stosowanie oleju o specyfikacji 10W30.

Pierwszą wymianę oleju należy przeprowadzić po 4-5h pracy traktorka, po wypaleniu około dwóch zbiorników paliwa. Następne wymiany oleju należy przeprowadzać co 25h pracy, jednak nie rzadziej niż raz na rok.

Zużyty olej spuszczać, gdy silnik jest jeszcze gorący.

Należy systematycznie sprawdzać poziom oleju przed każdym uruchomieniem traktorka.

W razie potrzeby należy uzupełnić olej. Nie przepelniać!



Rys. 7

**Zużytego oleju nie należy się pozbywać w sposób przypadkowy, wylewać do kanalizacji lub bezpośrednio do środowiska. Należy go odstawić do punktu utylizacji oleju.**

Pomiaru stanu oleju należy dokonywać na płaskiej powierzchni, gdy silnik jest wyłączony i nie pracuje od co najmniej 15 minut.

## Tankowanie paliwa

Przed rozpoczęciem użytkowania zapoznaj się z zasadami bezpieczeństwa, użytkowania, obsługi i przechowywania, zawartymi w niniejszej Instrukcji Obsługi.

Paliwo nalewać na zewnątrz pomieszczeń, w miejscu, gdzie nie ma zagrożenia powstania iskier lub płomieni.

Benzynę należy przechowywać tylko w odpowiednich pojemnikach (kanistrach), które posiadają atest. Sprawdzaj systematycznie stan pojemników do przechowywania paliwa.

Zbiorniki paliwa należy bezpiecznie zamknąć. Ze względów bezpieczeństwa należy wymienić uszkodzone korki wlewu paliwa.

Do przechowywania materiałów eksploatacyjnych, np. paliwa czy oleju, nie używać butelek po napojach lub podobnych, gdyż inne osoby, a zwłaszcza dzieci, mogłyby się z nich napić.

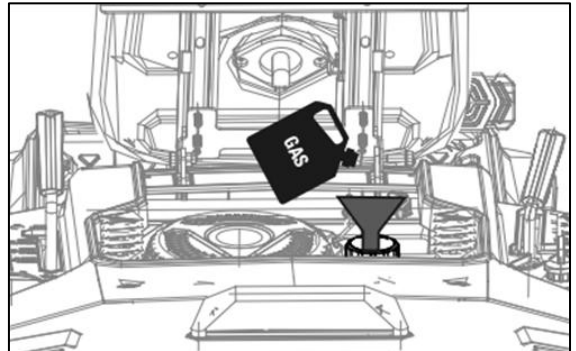
Zbiornik paliwa należy napełniać tylko na wolnym powietrzu; w czasie tankowania nie wolno palić.

Benzynę należy uzupełniać przed uruchomieniem silnika spalinowego.

Nie wolno odkręcać korka zbiornika paliwa lub dolewać paliwa podczas pracy silnika spalinowego lub gdy silnik jest gorący.

**Nie napełniać nadmiernie zbiornika paliwa! Ze względu na rozszerzalność cieplną paliwa nie wolno napełniać zbiornika powyżej dolnej krawędzi króćca wlewowego.**

Urządzenia nie wolno przechowywać z napełnionym zbiornikiem paliwa wewnątrz pomieszczeń. Powstające pary benzyny mogą zetknąć się z otwartym ogniem i ulec zapłonowi. Jeżeli istnieje konieczność opróżnienia zbiornika paliwa, należy zrobić to na zewnątrz pomieszczeń. Przed uruchomieniem maszyny, należy upewnić się, że na maszynie i w jej pobliżu nie znajduje się rozlane paliwo. W razie potrzeby wytrzeć paliwo.



Rys. 8



**Uwaga! Pary benzyny są łatwopalne. Przed uruchomieniem kosiarki upewnij się, że pracująca maszyna znajduje się w odległości nie mniejszej niż 3m od zbiorników z paliwem.**

Uwaga: Przed dolaniem paliwa należy sprawdzić, czy rodzaj paliwa jest zgodny z zalecanymi specyfikacjami. Należy bezwzględnie stosować zalecany rodzaj paliwa.

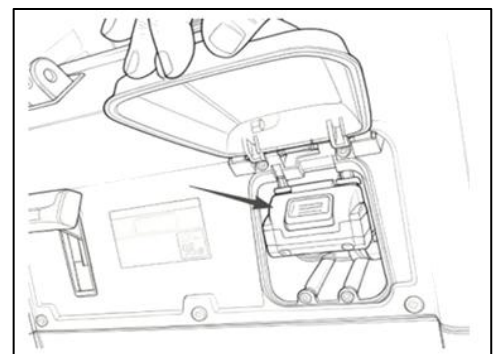
1. Zaparkuj traktorek na równej powierzchni, zaciągnij hamulec postojowy, wyłącz stacyjkę i wyjmij kluczyk ze stacyjki.
2. Poczekaj, aż silnik ostygnie.
3. Odchyl siedzenie, oczyść obszar wokół miejsca tankowania. Zanieczyszczenia w zbiorniku prowadzą do usterek w działaniu.
4. Odkręć korek wlewu paliwa, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
5. Ostrożnie napełnij zbiornik benzyną do dolnej krawędzi szyjki wlewu. Do dolania paliwa użyj długiego kanistra lub lejka.
6. Po napełnieniu, dokręć korek wlewu paliwa i upewnij się, że jest szczelnie zamknięty.
7. Oczyść korek zbiornika i jego otoczenie. Sprawdź, czy zbiornik i przewody paliwowe nie mają wycieków.
8. Przed uruchomieniem silnika oddal się przynajmniej 3m od miejsca tankowania.



**Ostrzeżenie:** Jeśli paliwo rozleje się podczas dolewania, należy je natychmiast wytrzeć szmatką. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować zagrożenie pożarem, który może spowodować poważne obrażenia.

## Instalacja baterii

Otwórz pokrywę baterii, włóż baterię i zamknij pokrywę.

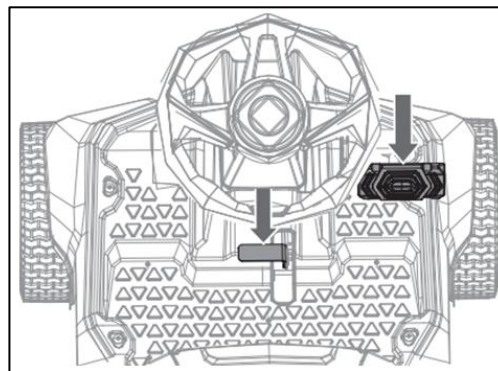


Rys. 9

## Procedura zaciągania hamulca postojowego

- Po zatrzymaniu traktorka wciśnij do końca pedał hamulca, jednocześnie wciskając hamulec postojowy lub najpierw wciśnij hamulec postojowy, a następnie całkowicie wciśnij pedał hamulca.

- Zwolnij pedał hamulca.
- Zwolnij pedał hamulca postojowego.
- Wyłącz traktorek i wyjmij kluczyk.



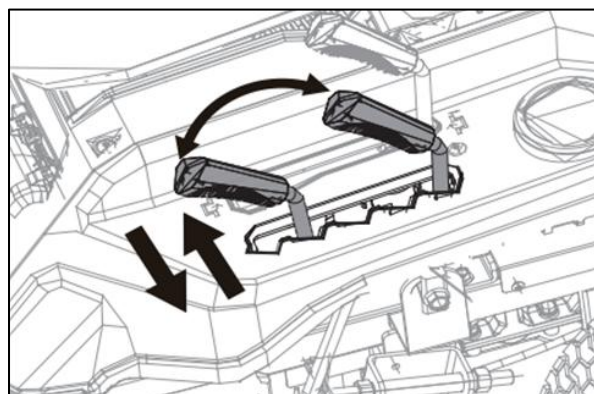
Rys. 10

**!** **Ostrzeżenie:** Nigdy nie zostawiaj traktorka z włączonymi ostrzami. Opuszczając traktorek upewnij się, że hamulec postojowy jest zaciągnięty, a kluczyk wyjęty ze stacyjki. Hamulec postojowy zapobiega przypadkowemu stoczeniu się traktorka na pochyłych powierzchniach.

### Ustawienie wysokości zespołu tnącego

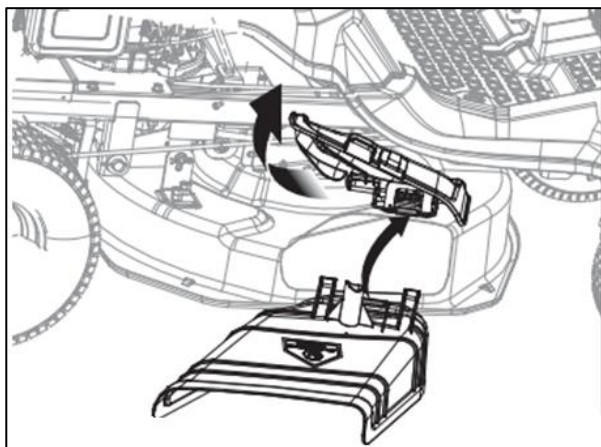
Przed użyciem traktorka należy podnieść wysokość głowicy tnącej do pozycji najbardziej odpowiedniej dla danego trawnika.

- Wyłącz traktorek i odłącz ostrza.
- Przekręć kluczyk do pozycji STOP i zaciągnij hamulec postojowy.
- Aby podnieść zespół tnący, chwyć dźwignię regulacji wysokości zespołu tnącego, pchnij ją w prawo, aby wyłączyć z gniazda, przesunij w kierunku tylnej części traktorka, a następnie pchnij w lewo do gniazda, aby ją zabezpieczyć.
- Aby obniżyć zespół tnący, chwyć dźwignię regulacji wysokości zespołu tnącego, pchnij ją w prawo, aby wyłączyć z gniazda, przesunij w kierunku przedniej części traktorka, a następnie pchnij w lewo do gniazda, aby ją zabezpieczyć.



Rys. 11

### Montaż bocznej rynny wyrzutowej



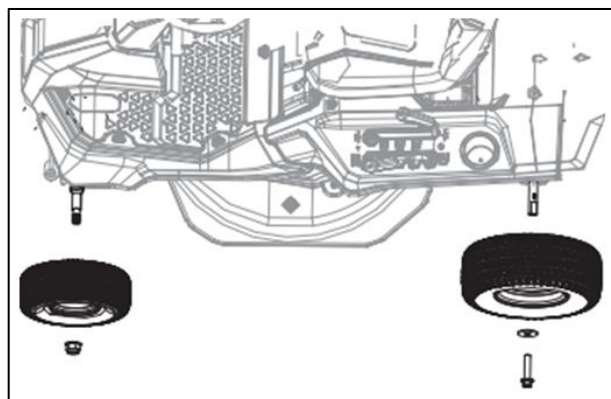
- Ustawić nóż na najniższym biegu.
- Przytrzymać przełącznik pokrywy bocznej i podnieść pokrywę boczną.
- Umieścić boczną rynnę wyrzutową w bagietkowym uchwycie.
- Zwolnić pokrywę bocznej rynny wyrzutowej, aby zamocować kanał w odpowiednim położeniu.

**Uwaga:** Podczas montażu maszyna musi być wyłączona.

Rys. 12

### Montaż opon

- Zaparkuj traktorek na twardej, równej powierzchni.
- Pozwól traktorkowi całkowicie się wyłączyć, zaciągnij hamulec postojowy, aby zapobiec przemieszczaniu się maszyny podczas montażu.
- Zamontuj oponę zgodnie z **Rys. 13** i dokręć przednie koło za pomocą nakrętek kołnierzowych; tylne koła są mocowane za pomocą podkładek i śrub kołnierzowych. Zalecany moment dokręcania wynosi 22 Nm).
- Podczas zdejmowania lub montażu opon należy użyć twardego przedmiotu pod przednim i tylnym mostkiem traktorka, aby zapobiec przewróceniu się traktorka podczas wymiany, co może spowodować obrażenia ciała.



Rys. 13

**!** **Ostrzeżenie:** Przed uruchomieniem traktorka należy usunąć osoby postronne z terenu koszenia. Jeśli ktoś wejdzie na teren koszenia, należy natychmiast zatrzymać maszynę i nie kontynuować koszenia, dopóki teren nie zostanie oczyszczony.

**!** **UWAGA!** Przed uruchomieniem urządzenia należy zawsze upewnić się, że jest ono w pełni zmontowane!

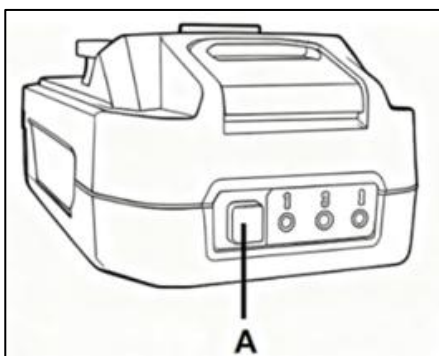
### Ładowanie akumulatora

Niewłaściwe użytkowanie akumulatora i ładowarki może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

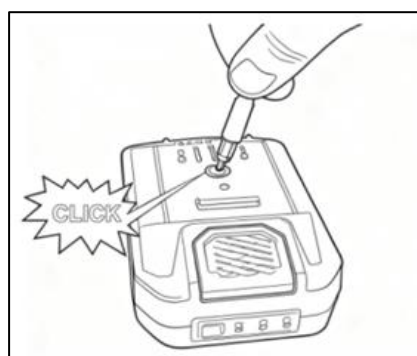
- Akumulator należy ładować wyłącznie za pomocą oryginalnej ładowarki.
- Nie należy używać ładowarki do ładowania innych typów akumulatorów.
- Ładowarkę należy przechowywać w suchym miejscu. Należy unikać narażania akumulatora na działanie deszczu lub wilgoci.
- Aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia wtyczki elektrycznej i przewodu, podczas odłączania ładowarki należy pociągać za wtyczkę, a nie za przewód.
- Nie należy używać przedłużacza, chyba że jest to absolutnie konieczne. Użycie nieodpowiedniego przedłużacza może spowodować ryzyko pożaru i porażenia prądem elektrycznym. Jeśli konieczne jest użycie przedłużacza, upewnij się, że:
  - końcówki wtyczki przedłużacza mają taką samą liczbę, rozmiar i kształt jak końcówki wtyczki ładowarki;
  - przedłużacz jest prawidłowo podłączony i znajduje się w dobrym stanie technicznym.
- Nie należy używać ładowarki z uszkodzoną wtyczką lub przewodem. Przewodu zasilającego nie można wymienić. Jeśli przewód jest uszkodzony, należy natychmiast wymienić ładowarkę.
- Nie używaj ładowarki, jeśli została mocno uderzona, upadła lub została w inny sposób uszkodzona. Jeśli ładowarka jest uszkodzona, należy ją wymienić. Ładowarka nie nadaje się do naprawy.
- Nie rozbieraj ładowarki ani nie próbuj jej naprawiać.
- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, przed czyszczeniem należy odłączyć ładowarkę od gniazdka.
- Nie dopuścić do zwarcia; nigdy nie wkładać żadnych przedmiotów do styków akumulatora.
- Ładowarka nie jest przeznaczona do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się ładowarką.

### Kiedy ładować akumulator

W razie potrzeby — aby sprawdzić poziom naładowania, naciśnij przycisk wskaźnika naładowania akumulatora (A) i w razie potrzeby naładuj akumulator. Zobacz sekcję Wskaźnik naładowania akumulatora.



Rys. 14



Rys. 15

### Jak ładować akumulator

1. Otwórz komorę akumulatora i wyjmij akumulator.
2. Podłącz ładowarkę do gniazdka elektrycznego. Zapali się zielona kontrolka. Utrzymuj ładowarkę w stanie suchym. Nie wystawiaj akumulatora na działanie deszczu lub wilgoci.
3. Mocno wciśnij złącze ładowarki do akumulatora. Upewnij się, że akumulator jest dobrze osadzony w komorze ładowania.
4. Całkowicie rozładowany akumulator potrzebuje około pięciu godzin, aby się w pełni naładować. Akumulator pozostanie w pełni naładowany, jeśli zostanie pozostawiony w ładowarce.
5. Aby sprawdzić poziom naładowania, naciśnij przycisk wskaźnika naładowania akumulatora. Gdy ładowarka nie jest używana, odłącz ją od gniazdka elektrycznego.

## Wskaźnik naładowania baterii

Aby sprawdzić dostępny poziom naładowania, naciśnij przycisk wskaźnika naładowania baterii. Kontrolki na wyświetlaczu wskazują przybliżony poziom naładowania pozostałego w zestawie baterii.

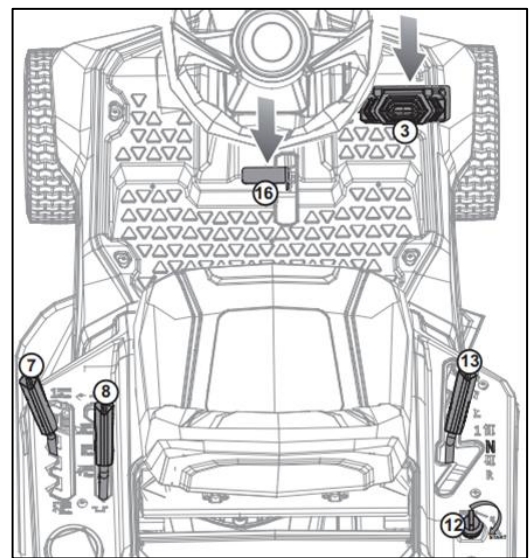
Kontrolki na wyświetlaczu	Dostępny poziom naładowania
Trzy zielone kontrolki	70%–100%
Dwie zielone kontrolki	10%–70%
Jedna zielona kontrolka	Mniej niż 10%

### OSTRZEŻENIE:

Zanim zaczniesz regulować lub naprawiać traktorek, poczekaj, aż ostrze całkowicie się zatrzyma. Zawsze wyłączaj silnik przed rozpoczęciem jakichkolwiek regulacji, konserwacji lub napraw.

### Uruchomienie silnik za pomocą przycisku e-start

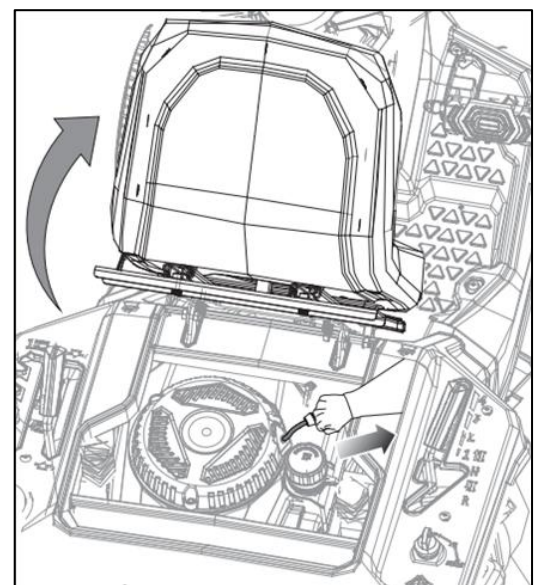
- Sprawdź poziom oleju silnikowego.
- Załóż kosz na trawę.
- Wciśnij pedał sprzęgła hamulca **3 (Rys. 16)** do końca i włącz hamulec blokujący **16 (Rys. 16)**. Sprzęgło noża traktorka **8 (Rys. 16)** musi być wyłączone.
- Ustaw żadaną wysokość koszenia za pomocą dźwigni **7 (Rys. 16)**.
- Ustaw dźwignię zmiany biegów **13 (Rys. 16)** w pozycji neutralnej „N”.
- Przekręć kluczyk zapłonu **12 (Rys. 16)** do pozycji „START”, aż silnik uruchomi się, a następnie pozostaw go w pozycji włączonej „ON”.
- Manetka gazu **14 (Rys. 1)** kontroluje prędkość obrotową silnika.



Rys. 16

### Uruchomienie silnik za pomocą rozrusznika ręcznego

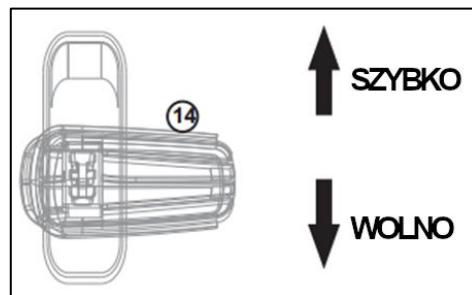
- Sprawdź poziom oleju silnikowego.
- Załóż kosz na trawę.
- Wciśnij pedał sprzęgła hamulca **3 (Rys. 16)** do końca i włącz hamulec blokujący **16 (Rys. 16)**. Sprzęgło noża traktorka **8 (Rys. 16)** musi być wyłączone.
- Ustaw żadaną wysokość koszenia za pomocą dźwigni **7 (Rys. 16)**.
- Ustaw dźwignię zmiany biegów **13 (Rys. 16)** w pozycji neutralnej „N”.
- Przekręć kluczyk zapłonu **12 (Rys. 16)** do pozycji włączonej „ON”.
- Podnieść siedzenie i pociągnąć linkę rozrusznika ręcznego.
- Uwaga: W przypadku chłodnej pogody może być konieczne wielokrotne powtarzanie procesu uruchamiania.
- Nie pozwól, linka rozrusznika uderzyła z powrotem w swoje miejsce.
- Złóż siedzenie.



Rys. 17

## Jazda traktorkiem bez koszenia

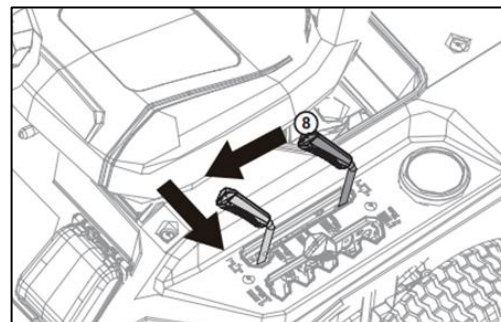
- Przy niskiej prędkości „SLOW/WOLNO” należy całkowicie nacisnąć pedał hamulca **3 (Rys. 16)**, a hamulec blokujący **16 (Rys. 16)** odblokuje się samoczynnie.
- Włączyć żądany bieg.
- Powoli zwolnić pedał hamulca **3 (Rys. 16)**, aby powoli uruchomić traktorek.
- Przesunąć dźwignię gazu **14 (Rys. 18)** w kierunku „FAST/SZYBKO”, aby zwiększyć obroty silnika.
- Uwaga! Zmieniaj biegi tylko podczas postoju. (Silnik nie może się wyłączyć)



Rys. 18

## Jazda traktorkiem

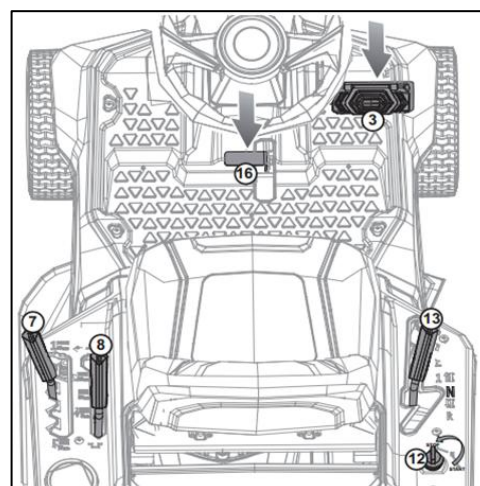
- Przy niskiej prędkości „SLOW/WOLNO” należy całkowicie nacisnąć pedał hamulca **3 (Rys. 16)**, a hamulec blokujący **16 (Rys. 16)**, odblokuje się samoczynnie.
- Włączyć żądany bieg za pomocą dźwigni **8 (Rys. 19)**.
- Powoli zwolnić pedał hamulca **3 (Rys. 16)**, aby powoli uruchomić traktorek.
- Przesunąć dźwignię gazu **14 (Rys. 18)** w kierunku „FAST/SZYBKO”, aby zwiększyć obroty silnika.
- Uwaga! Zmianę biegów należy wykonywać wyłącznie podczas postoju (silnik nie może się wyłączyć).



Rys. 19

## Wyłączanie traktorka

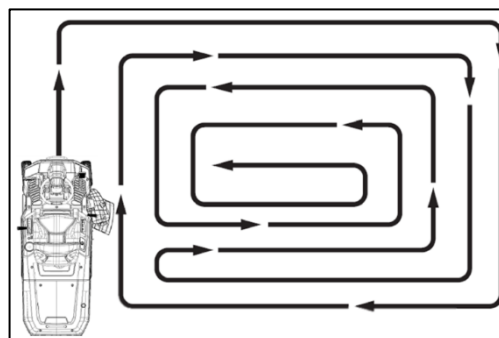
- Wciśnij pedał sprzęgła hamulca **3 (Rys. 20)** do końca i włącz hamulec blokujący **16 (Rys. 20)**.
- Wyłącz traktorek pociągając dźwignię **8 (Rys. 20)** w prawo i do tyłu.
- Ustaw dźwignię gazu **14 (Rys. 20)** w pozycji „SLOW/WOLNO” (powolna praca na miejscu).
- Przekręć kluczyk zapłonu **12 (Rys. 20)** do pozycji „STOP”.
- Zawsze wyjmuj kluczyk zapłonu po opuszczeniu traktorka.



Rys. 20

## Wskazówki dotyczące prawidłowego koszenia


1. Utrzymuj ostrza traktorka w dobrym stanie. Zapobiegnie to strzępieniu się źdźbeł trawy i żółknięciu trawnika.
2. Przed koszeniem upewnij się, że trawnik jest wolny od kamieni, patyków, przewodów, zabawek, orzechów, gałęzi i innych przedmiotów, które mogłyby uszkodzić ostrza traktorka lub silnik. Unikaj koszenia po pniach lub metalowych słupkach, ponieważ mogą one uszkodzić ostrza lub zostać wyrzucone, stwarzając ryzyko obrażeń operatora i innych osób.
3. Aby uzyskać zdrowy trawnik, zazwyczaj koś jednorazowo nie więcej niż 1/3 wysokości trawy.
4. Podczas koszenia dużego obszaru zacznij od zewnętrznej krawędzi i koś zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zapobiec rozrzucaniu skoszonej trawy na krzewach, płotach lub podjazdach. Po dwóch przejazdach przełącz się na koszenie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż do całkowitego skoszenia obszaru.
5. Podczas koszenia kieruj skoszoną trawą na już skoszony obszar.
6. Podczas koszenia grubszej trawy zmniejsz prędkość, aby uzyskać lepsze rezultaty koszenia, zbierania i wyrzutu.



Rys. 21

7. Unikaj koszenia mokrej trawy, ponieważ przykleja się ona do spodu noża tnącego i otaczających go obszarów, wpływając na wydajność koszenia, zbierania i wyrzutu.
8. Nowa lub gęsta trawa może wymagać mniejszego ostrza tnącego i wyższej wysokości koszenia.
9. Utrzymuj w czystości mechanizm tnący traktorka i boczny wyrzut. Przed i po każdym użyciu usuń skoszoną trawę, liście, brud i wszelkie inne zanieczyszczenia.

## Praca na zboczu

 **Ostrzeżenie:** Praca na pochyłościach jest główną przyczyną wypadków z wywróceniem się maszyny. Zachowaj szczególną ostrożność podczas pracy na pochyłościach. Jeśli traktorek wydaje się niestabilny na zboczu, natychmiast przerwij koszenie. Nie ma bezpiecznego nachylenia! Jazda na trawiastych zboczach wymaga szczególnej koncentracji. Ze względów bezpieczeństwa nie próbuj kosić na zboczach o nachyleniu większym niż 10°(17,6%). Nachylenie zbocza wynoszące 10° odpowiada wzrostowi wysokości pionowej o 17,6 cm na odległości poziomej 100 cm.

Należy unikać ruszania lub zatrzymywania się na pochyłościach. Nie należy używać maszyny w miejscach (zbocza, rowy itp.), w których traktorek może się przewrócić lub ześlizgnąć. Niebezpieczeństwo przewrócenia się lub ześlizgnięcia wzrasta, jeśli podłoże jest miękkie lub wilgotne.

Pochyłości należy pokonywać w kierunku wzdłużnym. Jazda w poprzek zwiększa ryzyko przewrócenia się. Podczas jazdy po pochyłościach nie należy gwałtownie zmieniać prędkości ani kierunku jazdy. Praca w takich warunkach wymaga spokojnego, ostrożnego i równomiernego prowadzenia traktorka.

Należy unikać zmiany kierunku jazdy na zboczach. Na zboczach należy skręcać tylko wtedy, gdy jest to nieuniknione. Jeśli to możliwe, należy jechać powoli i wykonywać szerokie zakręty w kierunku zbocza. Nie należy kosić mokrej trawy, zwłaszcza na zboczach, ponieważ przyczepność kół na mokrej trawie jest zmniejszona. Traktorek może się ślizgać i stać się niekontrolowany dla użytkownika. Podczas jazdy po zboczach nie wolno wyłączać skrzyni biegów za pomocą wolnego koła skrzyni biegów.

Podczas pracy z osprzętem na zboczach należy zachować szczególną ostrożność (zmieniony rozkład ciężaru maszyny). Jeśli koła zaczną się ślizgać lub pojazd utknie podczas jazdy pod górę, należy odłączyć ostrze koszące lub osprzęt. Następnie należy opuścić zbocze, jadąc powoli w dół po linii prostej. Nigdy nie należy próbować stabilizować traktorka, naciskając stopą na podłoże.

Ciężar kosza na trawę zwiększa ryzyko przewrócenia się traktorka, zwłaszcza gdy jest on pełny. Nigdy nie należy opróżniać ani podnosić kosza na trawę na pochyłości.

## Zatrzymywanie i parkowanie

Traktorek należy parkować wyłącznie na równej powierzchni. Przed zejściem z traktorka należy upewnić się, że całkowicie się zatrzymał.

Należy pamiętać, że narzędzie tnące pracuje jeszcze przez kilka sekund po zatrzymaniu traktorka.

Przed opuszczeniem fotela kierowcy należy wyłączyć ostrze koszące lub napęd osprzętu, opuścić zespół koszący i cały osprzęt, ustawić wszystkie dźwignie sterujące w pozycji neutralnej, zaciągnąć hamulec postojowy, wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki.

Kluczyk ze stacyjki należy przechowywać w miejscu dostępnym wyłącznie dla upoważnionych osób.

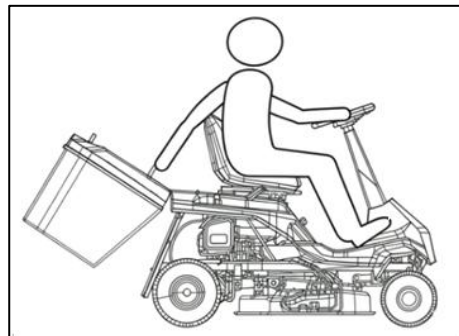
## Wskazówki dotyczące prawidłowego koszenia

- Należy uważać, aby nie najechać na żadne przedmioty, które mogłyby uszkodzić traktorek. Traktorek może ulec uszkodzeniu i/lub spowodować obrażenia ciała.
- Gorący silnik, układ wydechowy lub jednostka napędowa mogą spowodować oparzenia skóry w przypadku dotknięcia. Dlatego nie należy dotykać tych części, dopóki traktorek nie zostanie wyłączony na jakiś czas i nie upewnimy się, że ostygł!
- Niewystarczająca ilość światła dziennego lub nawet niewystarczający poziom sztucznego oświetlenia to jeden z powodów, dla których nie należy kosić.
- Sprawdź traktorek, ostrze i inne części, czy nie uderzyły w obcy przedmiot lub czy maszyna nie wibruje bardziej niż zwykle.
- Nie należy dokonywać żadnych regulacji ani napraw, dopóki silnik nie zostanie wyłączony. Wyciągnąć nasadkę świecy **22 (Rys. 1)**.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas koszenia bezpośrednio przy ulicy lub w jej pobliżu (ruch uliczny).
- Zawsze kieruj wyrzutnię trawy z dala od ulicy. Unikaj koszenia w miejscach, gdzie koła mają trudności z utrzymaniem przyczepności lub koszenie jest niebezpieczne z innych powodów.
- Przed cofaniem upewnij się, że za Tobą nie stoi nikt, zwłaszcza małe dzieci, które są trudniejsze do zauważenia.
- Podczas koszenia gęstej, wysokiej trawy wybierz najwyższy poziom koszenia i koszenie wolniejszą prędkością.
- Przed usunięciem trawy lub jakichkolwiek zatorów wyłącz silnik i wyciągnij nasadkę świecy zapłonowej.
- Nigdy nie usuwaj żadnych elementów związanych z bezpieczeństwem.

- Nigdy nie napełniaj silnika benzyną, gdy jest gorący lub pracuje.

### Opróżnianie pojemnika na trawę siedzenia

- Podjedź do miejsca, w którym chcesz opróżnić kosz na trawę.
- Całkowicie wciśnij pedał hamulca **3 (Rys. 1)**.
- Wyłącz traktorek.
- Podnieś kosz za uchwyt, aby go opróżnić.
- Opuść kosz.



Rys. 22

### Zdejmowanie kosza na trawę w celu opróżnienia

- Wciśnij pedał hamulca **3 (Rys. 1)** do końca i włącz hamulec postojowy **16 (Rys. 1)**.
- Wyłącz kosiarkę.
- Ustaw dźwignię gazu **13 (Rys. 1)** w pozycji neutralnej „N”.
- Odłącz kosz na trawę i opróżnij go.
- Ponownie zawieś kosz na trawę.

### Po koszeniu

- Przed zaparkowaniem traktorka w zamkniętym pomieszczeniu należy zawsze poczekać, aż silnik ostygnie.
- Przed przechowywaniem należy usunąć trawę, liście, smar i olej. Nie należy przechowywać innych przedmiotów na traktorku.
- Przed kolejnym użyciem sprawdź wszystkie śruby i nakrętki. Dokręć wszystkie luźne śruby.
- Przed kolejnym użyciem opróżnij kosz na trawę.
- Wyjmij kluczyk zapłonowy.
- Upewnij się, że traktorek nie jest zaparkowany w pobliżu źródła zagrożenia. Uciekający gaz może spowodować wybuch.
- W przypadku dłuższych okresów bezczynności traktorka opróżnij zbiornik paliwa za pomocą pompy ssącej.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

**UWAGA:** Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji lub innych czynności naprawczych wyjmij kluczyk ze stacyjki i zapoznaj się z właściwymi instrukcjami.

**UWAGA!** Nie używaj uszkodzonego traktorka. Uszkodzone lub zużyte części należy naprawić lub wymienić na nowe. Używanie niekompletnego sprzętu może doprowadzić nie tylko do jego uszkodzenia, ale też spowodować obrażenia ciała jego użytkownika lub osób trzecich.

### Zanieczyszczenia mogą ograniczać ruch wału sprzęgła / hamulca, mogą spowodować poślizg paska i utratę napędu.


- Elementy gumowe takie jak: koła, pasy, elementy zawieszenia utrzymywać z dala od benzyny, oleju itp.
- Powierzchnie malowane należy zabezpieczyć za pomocą wosku samochodowego.

**!** **Ostrzeżenie:** Podczas napraw należy używać wyłącznie części zatwierdzonych przez producenta. Użycie części pochodzących z innych źródeł może uszkodzić produkt i stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa.

**!** **Ostrzeżenie:** Należy ściśle przestrzegać specyfikacji klucza dynamometrycznego. Nieprzestrzeganie ich może spowodować obrażenia ciała.

**!** **Uwaga:** Przed każdym użyciem należy sprawdzić cały produkt pod kątem uszkodzonych, brakujących lub luźnych części, takich jak śruby, nakrętki, sworznie i osłony. Dokładnie dokręć wszystkie elementy złączne i osłony i nie uruchamiać produktu, dopóki wszystkie brakujące lub uszkodzone części nie zostaną wymienione. W celu uzyskania pomocy należy skontaktować się z działem obsługi klienta lub autoryzowanym serwisem.

**!** **Ostrzeżenie:** Unikaj stosowania rozpuszczalników do czyszczenia części plastikowych. Większość tworzyw sztucznych może ulec uszkodzeniu pod wpływem rozpuszczalników dostępnych w handlu. Użyj czystej szmatki, aby usunąć brud, kurz i smar.

 **Ostrzeżenie:** Nigdy nie dopuść do kontaktu płynu hamulcowego, benzyny, produktów na bazie ropy naftowej ani olejów penetrujących z częściami plastikowymi. Substancje chemiczne mogą uszkodzić, osłabić lub zniszczyć tworzywa sztuczne, co może spowodować awarię traktorka i zwiększyć ryzyko obrażeń podczas użytkowania.

### **Czyszczenie obudowy zespołu tnącego**

Po zakończeniu pracy należy wyczyścić cały traktorek wraz z osprzętem. W szczególności należy usunąć wszystkie resztki trawy, ponieważ zawarta w nich wilgoć może z czasem spowodować uszkodzenia.

#### **Urządzenie należy czyścić wodą w następujący sposób.**

- Podłączyć wąż do przyłącza wodnego **6 (Rys. 1)** traktorka i otworzyć kran.
- Uruchomić traktorek i wyłączyć go po około 30 sekundach. Obracająca się listwa tnąca rozpryskuje wodę na dno traktorka, czyszcząc go.
- Zamknąć kran i odłączyć wąż.
- Wyczyścić górną część za pomocą ściereczki (nie używać ostrych przedmiotów).

**Uwaga:** Brud i trawę najłatwiej jest usunąć bezpośrednio po zakończeniu koszenia trawy. Zasnęta trawa i brud mogą pogorszyć wydajność koszenia. Sprawdź, czy w rynnie na trawę nie pozostały resztki trawy. Usuń wszelkie pozostałości.

Nie stosować wysokociśnieniowych urządzeń czyszczących, gdyż woda pod wysokim ciśnieniem może zerwać ochronę lakierniczą obudowy. Nie wolno używać intensywnych środków czyszczących i myjących, np. agresywnych detergentów, mogą one uszkodzić tworzywa sztuczne i metale, co może skutkować pogorszeniem bezpieczeństwa pracy urządzenia.

Plastikowe części nadwozia czyść wilgotną gąbką z dodatkiem wody i delikatnego detergentu, uważając, aby nie zamoczyć silnika, części elektrycznych ani płytki elektronicznej znajdującej się pod deską rozdzielczą.

Nigdy nie należy podjeżdżać blisko krawędzi lub rowu w celu czyszczenia (np. ramy) traktorka.

Aby zapobiec zagrożeniu pożarowemu, należy utrzymywać silnik, żebra chłodzące, komorę akumulatora, obszar wokół zbiornika paliwa i układ wydechowy w stanie wolnym od trawy, liści lub wyciekającego oleju (lub smaru). Zawsze należy czyścić kosz na trawę.

### **Czynności konserwacyjne**

Należy wykonywać wyłącznie czynności konserwacyjne opisane w niniejszej instrukcji obsługi. Wszystkie inne prace należy zlecić wyspecjalizowanemu serwisowi. Jeśli nie dysponują Państwo niezbędną wiedzą lub sprzętem pomocniczym, należy zawsze skontaktować się z serwisem. Zalecamy: Prace konserwacyjne i naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wyspecjalizowane serwisy.

Traktorek i wszystkie jej przystawki powinny być raz w roku sprawdzane przez wyspecjalizowany serwis. Naklejki ostrzegawcze i informacyjne należy zawsze utrzymywać w czystości i zapewnić ich czytelność. Uszkodzone lub brakujące naklejki należy zastąpić nowymi, oryginalnymi naklejkami. W przypadku wymiany części na nową należy upewnić się, że nowa część jest wyposażona w takie same naklejki.

Ze względów bezpieczeństwa elementy układu paliwowego (przewód paliwowy, zawór paliwa, zbiornik paliwa, korek wlewu, przyłącza itp.) muszą być regularnie sprawdzane pod kątem uszkodzeń i nieszczelności oraz, w razie potrzeby, wymieniane przez serwis.

Maszyna jest wyposażona w liczne urządzenia zabezpieczające. Urządzenia te nie mogą być demontowane ani modyfikowane (np. przez przekręcenie itp.) i muszą być regularnie sprawdzane. Czynności związane z urządzeniami zabezpieczającymi mogą być wykonywane wyłącznie przez technika. Należy upewnić się, że wszystkie nakrętki, sworznie i śruby, a zwłaszcza śruba mocująca ostrza, są dobrze dokręcone, aby zapewnić bezpieczną pracę maszyny. Ze względów bezpieczeństwa zużyte lub uszkodzone części należy niezwłocznie wymienić.

Regularnie sprawdzaj zespół koszący (np. kosz na trawę, rurę wyrzutową) pod kątem zużycia, uszkodzeń lub utraty funkcjonalności.

Ze względu na ciężar traktorka należy zachować szczególną ostrożność podczas pracy pod maszyną. Należy sprawdzić, czy przednie i tylne koła są pewnie zamocowane.

Zawsze utrzymuj traktorek i osprzęt w idealnym stanie technicznym. Wszystkie zabezpieczenia muszą być zamontowane i sprawne.

Upewnij się, że opony mają prawidłowe ciśnienie. Nie wolno przekraczać ciśnienia podanego w instrukcji obsługi.

Prace przy zespole tnącym należy wykonywać wyłącznie w grubych rękawicach roboczych i z zachowaniem szczególnej ostrożności.

Sprawdzaj działanie hamulców w regularnych, krótkich odstępach czasu i, w razie potrzeby, zlecaj wykonanie niezbędnych regulacji lub czynności konserwacyjnych technikowi.

**!** **Ostrzeżenie:** Nigdy nie należy wykonywać żadnych prac przy elementach przewodzących prąd w układzie zapłonowym ani ich dotykać podczas pracy silnika. Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub pielęgnacyjnych należy zawsze zdjąć fajkę ze świecy zapłonowej. Nigdy nie należy wykonywać żadnych prac przy maszynie podczas jej pracy. Wszelkie prace nieopisane w niniejszej instrukcji obsługi mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis.

### Osie kół i piasty kół

Należy je lekko smarować raz na sezon.

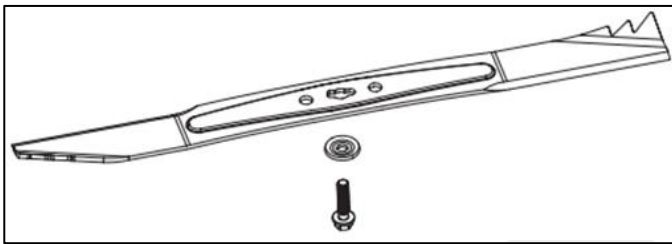
### Ostrze

Ze względów bezpieczeństwa ostrzenie, wyważanie i montaż ostrza należy zlecać wyłącznie autoryzowanemu serwisowi. Dla uzyskania optymalnych rezultatów zaleca się coroczną kontrolę ostrza.

### Wymiana ostrza

Podczas wymiany narzędzia tnącego należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Noś rękawice, aby uniknąć skaleczeń podczas wymiany ostrza.

- Wyjmij kluczyk ze stacyjki.
- Odkręć śrubę, aby wymienić ostrze.
- Zamontuj wszystko zgodnie z opisem na rysunku. Dokręć śrubę prawidłowo. Moment dokręcania wynosi 65 Nm. Wymień również śrubę i podkładkę, jeśli wymieniasz nóż.



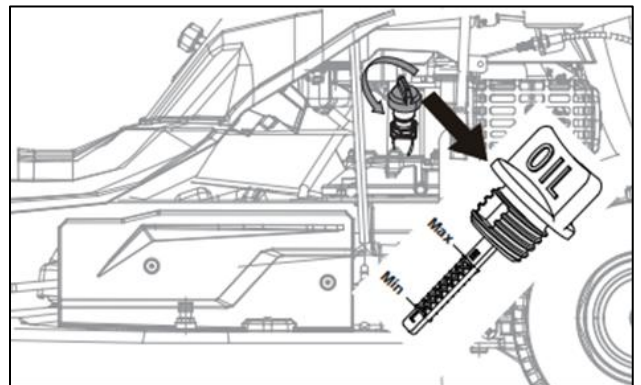
Rys. 23

### Sprawdzanie poziomu oleju

**!** **UWAGA!** Nigdy nie uruchamiaj silnika bez oleju lub z jego zbyt małą ilością.

Może to spowodować poważne uszkodzenie silnika. Stosuj wyłącznie olej silnikowy SAE30.

- Ustaw traktorek na prostej, równej powierzchni.
- Wyjmij kluczyk ze stacyjki **12 (Rys. 1)**.
- Wyjmij bagnet poziomu oleju, obracając go w lewo, a następnie wytrzyj bagnet.
- Wkręć bagnet do oporu w dyszę wlewu.
- Wyciągnij bagnet i odczytaj poziom oleju poziomo. Poziom oleju musi znajdować się między znakami max i min na bagnecie poziomu oleju.

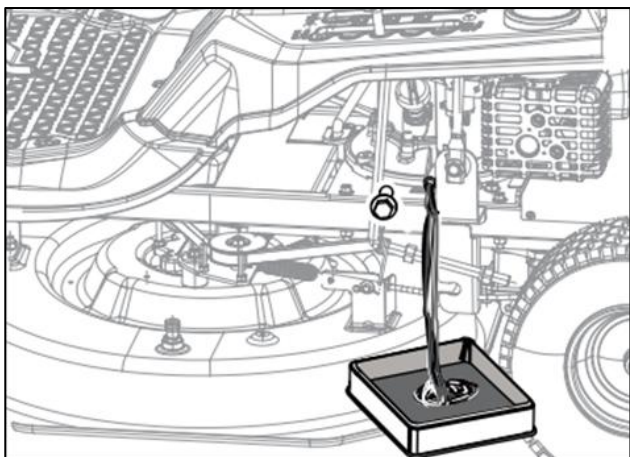


Rys. 24

### Wymiana oleju

- Wymianę oleju silnikowego należy przeprowadzać co roku przed rozpoczęciem sezonu, gdy silnik jest rozgrzany do temperatury roboczej i wyłączony.
- Stosować wyłącznie olej silnikowy (SAE 30).
- Ustawić traktorek na prostej, równej powierzchni. Wyjąć kluczyk ze stacyjki. Oczyszczyć obszar wokół bagnetu poziomu oleju.
- Powoli odkręcić i wyjąć bagnet.
- Podstawić miskę olejową (lub odpowiedni pojemnik) pod śrubę spustową oleju.
- Wykręcić śrubę spustową oleju i pozwolić olejowi spłynąć.
- Po całkowitym spuszczeniu oleju, zaleca się wymianę śruby spustowej oleju.
- Uzupelnąć olej zgodnie z opisem.
- Wyjąć bagnet i dokręcić ręcznie.

- Wytrzeć rozlany olej.
- Zużyty olej zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.



Rys. 25

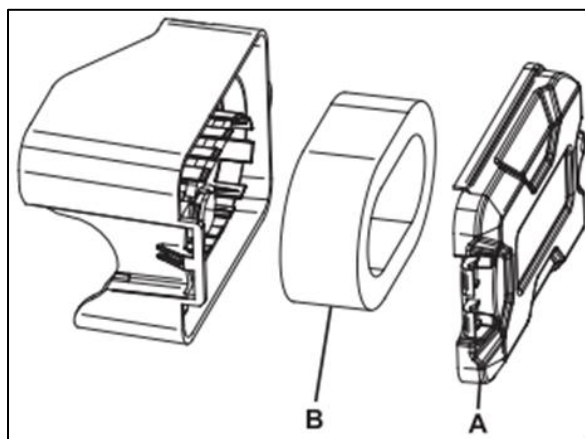
### Konserwacja filtra powietrza

Zanieczyszczone filtry powietrza **19 (Rys. 1)** obniżają wydajność silnika z powodu zmniejszonego dopływu powietrza do gaźnika. Dlatego regularna kontrola jest niezbędna.

Filtr powietrza należy sprawdzać co 50 godzin pracy i czyścić w razie potrzeby. W przypadku bardzo zakurzonego powietrza filtr powietrza należy sprawdzać częściej.

- Przed sprawdzeniem filtra powietrza należy najpierw złożyć siedzisko.
- Otworzyć pokrywę filtra powietrza (A). Wyjąć wkład filtra powietrza (B).
- Wyczyścić filtr papierowy (B) wyłącznie sprężonym powietrzem lub wybijając go.

**Ważne:** Nigdy nie czyść filtra powietrza benzyną ani łatwopalnymi środkami czyszczącymi. Filtr papierowy należy czyścić sprężonym powietrzem lub po prostu wybijając wszelkie zanieczyszczenia.

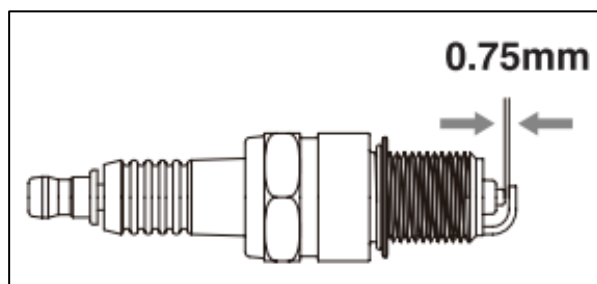
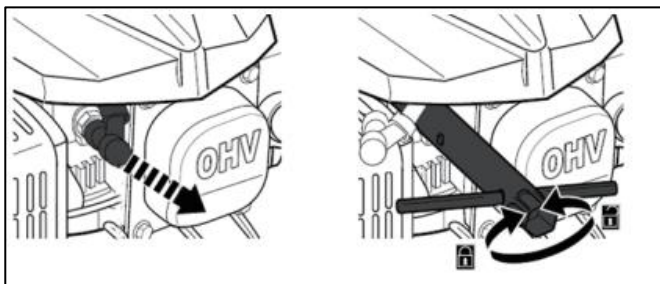


Rys. 26

### Konserwacja świecy zapłonowej

Sprawdź świecę zapłonową pod kątem zanieczyszczeń po 10 godzinach pracy i w razie potrzeby wyczyść ją szczotką drucianą miedzianą. Następnie konserwuj świecę zapłonową co 50 godzin pracy.

Zdejmij fajkę świecy zapłonowej, obracając ją. Wyjmij świecę zapłonową **22 (Rys. 1)** za pomocą klucza do świec zapłonowych.

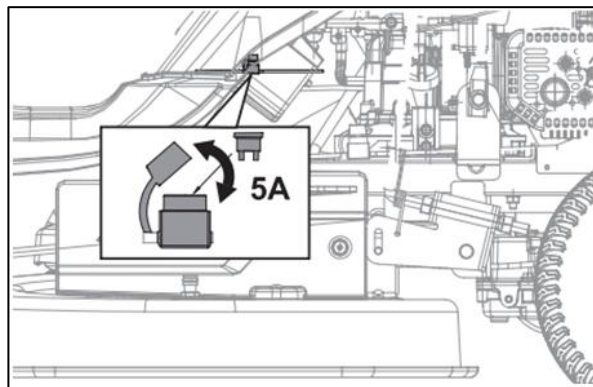


Rys. 27

Za pomocą szczelinomierza ustaw szczelinę na 0,75 mm (0,030"). Załóż ponownie świecę zapłonową, uważając, aby nie dokręcać jej zbyt mocno.

## Wymiana bezpiecznika

- Rozrusznik elektryczny jest zabezpieczony bezpiecznikiem 5 A.
- Nigdy nie używaj innego bezpiecznika ani nie omijaj bezpiecznika.
- Znajdź bezpiecznik pod dźwignią zmiany biegów do przodu/do tyłu.



Rys. 28

## Akumulator i ładowarka

Wilgotne miejsca mogą powodować korozję zacisków i styków elektrycznych. Długotrwałe przechowywanie w wysokich temperaturach (50°C) może spowodować trwałe uszkodzenie akumulatora. Sprawdź zaciski i styki elektryczne akumulatorów i ładowarki. Przetrzyj czystą szmatką lub przedmuchaaj sprężonym powietrzem.

Po przechowywaniu może być konieczne normalne naładowanie. Aby sprawdzić poziom naładowania, naciśnij przycisk wskaźnika poziomu naładowania akumulatora i w razie potrzeby naładuj akumulator.

## Ciśnienie w oponach

Sprawdź ciśnienie w oponach przed uruchomieniem traktorka!

Prawidłowe ciśnienie w oponach wynosi 1,5 bara dla kół przednich i 1,8 bara dla kół tylnych.

Ważne: Zbyt niskie ciśnienie w oponach zwiększa ryzyko uszkodzenia zaworów, a tym samym przewodów.

## **Przechowywanie**

Urządzenie i jego akcesoria należy przechowywać w ciemnym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu, niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5 do 30°C. Instrukcję obsługi należy przechowywać razem z urządzeniem.

- Nigdy nie należy przechowywać urządzenia z benzyną w zbiorniku w budynku, w którym opary paliwa mogą mieć kontakt z otwartym ogniem lub iskrami.
- Przed przechowywaniem należy odczekać, aż silnik ostygnie.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy utrzymywać silnik, układ wydechowy, obudowę akumulatora i obszar wokół zbiornika paliwa w czystości, bez trawy, słomy, mchu, liści i wyciekającego smaru.

## Przygotowanie traktorka do długotrwałego przechowywania

**Uwaga:** Nie opróżniaj zbiornika paliwa w pomieszczeniach zamkniętych, w pobliżu ognia ani podczas palenia. Opary benzyny mogą spowodować wybuch i pożar.

- Opróżnij zbiornik paliwa za pomocą pompy ssącej.
- Uruchom silnik i pozwól mu pracować, aż do zużycia pozostałej benzyny.
- Otwórz pokrywę i wyjmij akumulator.
- Wymień olej po każdym sezonie.
- W tym celu usuń zużyty olej silnikowy z ciepłego silnika i napełnij świeżym.
- Wyjmij świecę zapłonową z głowicy cylindra.
- Napełnij cylinder około 20 ml oleju z olejarki.
- Powoli odciągnij uchwyt rozrusznika, co spowoduje namoczenie ścianki cylindra olejem.
- Wkręć świecę zapłonową z powrotem.
- Wyczyść żeberka chłodzące cylindra i obudowy.


## Przechowywanie akumulatora i ładowarki


Gdy akumulator nie jest używany, odłącz ładowarkę i przechowuj ją w chłodnym, suchym miejscu. Mokre i wilgotne miejsca mogą powodować korozję zacisków i styków elektrycznych. Długotrwałe przechowywanie w wysokich temperaturach (50°C) może spowodować trwałe uszkodzenie

akumulatora. Sprawdź zaciski i styki elektryczne akumulatorów i ładowarki. Przetrzyj czystą szmatką i przedmuchaaj sprężonym powietrzem. Po przechowywaniu może być konieczne normalne naładowanie. Aby sprawdzić poziom naładowania, naciśnij przycisk wskaźnika naładowania akumulatora i w razie potrzeby naładuj. Patrz sekcja Wskaźnik naładowania akumulatora.

**Nieprawidłowe przechowywanie może uszkodzić akumulator i nie jest objęte gwarancją.**

## TRANSPORT

 **Ostrzeżenie:** Zachowaj ostrożność podczas wjeżdżania traktorkiem na lub z przyczepy lub ciężarówki. Używaj pedału hamulca w razie potrzeby, aby kontrolować prędkość. Jeśli traktorek znajduje się na pochyłości, a pedał hamulca lub hamulec postojowy nie jest zaciągnięty, może się swobodnie toczyć. Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować poważne obrażenia i zagrozić Twojemu bezpieczeństwu.

 **Ostrzeżenie:** Zachowaj szczególną ostrożność podczas załadunku lub rozładunku traktorka na przyczepę. Upewnij się, że zespół tnący traktorka jest uniesiony do najwyższej pozycji, aby zapobiec zablokowaniu traktorka na rampie. W przeciwnym razie koła mogą spaść z rampy lub przyczepy, powodując przewrócenie się lub przesunięcie traktorka, co może prowadzić do potencjalnych obrażeń.

### Sposób działania

1. Zaparkuj traktorek na równej powierzchni.
2. Podnieś traktorek do najwyższej pozycji.
3. Ustaw i zabezpiecz rampę do przyczepy zgodnie z instrukcją producenta.  
**Uwaga:** Zalecamy użycie rampy załadunkowej o pełnej szerokości, która jest co najmniej o 30 cm szersza niż traktorek, aby zminimalizować ryzyko zjechania kół traktorka z rampy.
4. Powoli wjedź traktorkiem po rampie i na przyczepę.
5. Opuść traktorek do najniższej pozycji.
6. Zaciągnij hamulec postojowy.
7. Wyjmij kluczyk ze stacyjki traktorka.
8. Zabezpiecz traktorek pasami lub linkami, aby zapobiec jego przemieszczaniu się podczas transportu.

**UWAGA:** Tego traktorka nie wolno holować!


### Przygotowanie do transportu na przyczepie lub ciężarówce


**UWAGA!** Aby chronić maszynę przed uszkodzeniem podczas transportu traktorka na ciężarówce lub przyczepie bądź pewien, że zaciągnięty jest hamulec postojowy a koła traktorka są unieruchomione. Użyj odpowiednich środków mocowania: pasy transportowe, klocki blokujące koła.

- Zastosuj rampę najazdową o odpowiedniej nośności, szerokości i długości. Nie wolno używać liny i metalowego łańcucha do podnoszenia traktorka.
- Przed transportem maszyny należy usunąć olej, a następnie: schłodzić silnik, usunąć paliwo ze zbiornika, gaźnika i przewodów paliwowych oraz opuścić osłonę zespołu tnącego.
- Urządzenie można transportować tylko w pozycji roboczej, czyli pod kątem maksymalnie 5 stopni od poziomu.

## PROBLEMY I ICH ROZWIĄZYWANIE

Tabela przedstawia potencjalne usterki, ich możliwe przyczyny i sposoby ich usunięcia. Jeśli jednak nie uda Ci się rozwiązać problemu, skontaktuj się z serwisem.

 **UWAGA!** Zawsze wyłączaj silnik i zdejmij przewód świecy zapłonowej przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac kontrolnych lub regulacyjnych.

 **UWAGA!** Jeśli po regulacji lub naprawie silnika pozwolisz mu pracować przez kilka minut, pamiętaj, że układ wydechowy i inne części będą się nagrzewać. Dlatego nie dotykaj części emitujących ciepło, ponieważ mogą Cię one poparzyć.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie problemu
Nietypowe wibracje i hałas podczas pracy.	Śruby są poluzowane.	Sprawdź śruby.
	Mocowania ostrza są poluzowane.	Sprawdź mocowania ostrza.
	Ostrze jest niewyważone.	Wymień ostrze.
	Uszkodzony pasek klinowy.	Wymień pasek klinowy.
	Zablokowana rynna wyrzutowa.	Oczyścić rynnę wyrzutową.

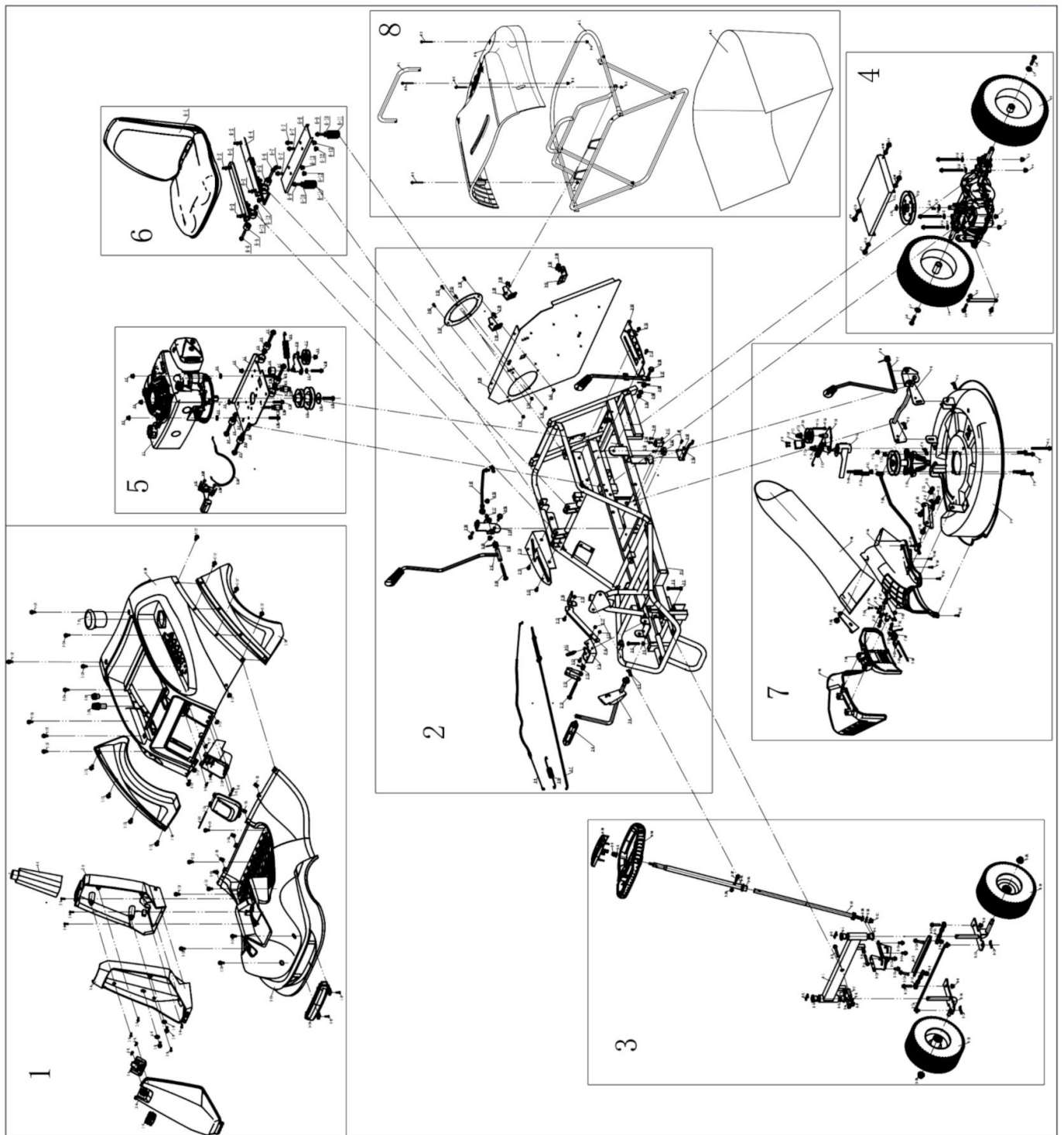
Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie problemu
Silnik nie uruchamia się.	Nieprawidłowa kolejność rozruchu.	Sprawdź proces rozruchu.
	Dźwignia hamulca nie jest wciśnięta.	Naciśnij dźwignię hamulca.
	Dźwignia zmiany biegów nie jest w pozycji „N”.	Sprawdź ustawienie.
	Świeca zapłonowa jest uszkodzona.	Wymień świecę zapłonową.
	Zbiornik paliwa jest pusty.	Uzupełnij paliwo.
	Zbyt długie linki Bowdena, złe paliwo, przechowywanie bez opróżniania zbiornika, niewłaściwy typ paliwa, zanieczyszczona świeca zapłonowa (nagar na elektrodach), zbyt duża odległość między elektrodami.	Wyreguluj linki Bowdena za pomocą nakrętek łączących. Opróżnij zbiornik paliwa i gaźnik. Napelnij świeżym paliwem. Wyczyść świecę zapłonową, sprawdź jej wartość opałową. W razie potrzeby wymień świecę zapłonową, ustawiając ją na 0,6-0,8 m.
	Świeca zapłonowa jest mokra od benzyny (zalany silnik).	Wysusz świecę zapłonową i włóż ją ponownie.
	Uszkodzony silnik.	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
Przegrzanie silnika.	Zabrudzone żebra chłodzące.	Wyczyść żeberka chłodzące.
	Zbyt niski poziom oleju silnikowego.	Sprawdź poziom oleju silnikowego i w razie potrzeby uzupełnij olej silnikowy.
	Zużyty pasek klinowy.	Wymień pasek klinowy.
Maszyna nie jeździ.	Skrzynia biegów jest rozłączona.	Włącz skrzynię biegów (dźwignię wolnego koła).
	Pasek klinowy (skrzynia biegów) jest zerwany.	Zamontuj pasek klinowy (skrzynia biegów).
	Pasek klinowy (skrzynia biegów) jest zużyty lub uszkodzony.	Wymień pasek klinowy (skrzynia biegów).
	Brak wpustu między tylną osią a tylnymi kołami.	Zamontuj wpust pasowy.
Silnik pracuje nierówno.	Filtr powietrza jest zabrudzony.	Wyczyść filtr powietrza.
	Świeca zapłonowa jest zabrudzona.	Wyczyść świecę zapłonową.
Słabe koszenie, trawnik żółknie po koszeniu.	Filtr powietrza jest zabrudzony.	Naostrz ostrze.
	Wysokość cięcia jest zbyt niska.	Ustaw prawidłową wysokość.
Wyrzucanie skoszonej trawy jest utrudnione.	Wysokość koszenia jest zbyt niska.	Ustaw prawidłową wysokość.
	Ostrze jest zużyte.	Wymień ostrze.
	Kosz jest zatkany.	Opróżnij kosz.
	Zablokowany wyrzutnik.	Wyczyść rynnę wyrzutową.
	Zbyt mokra trawa.	Koś przy suchej pogodzie.
	Zbyt duża prędkość jazdy.	Wybierz niższy bieg.
Kosiarka nie uruchamia się za pomocą rozrusznika elektrycznego.	Bateria się rozładowała.	Naładuj baterię.
	Przepalony bezpiecznik.	Wymień bezpiecznik.
Spadek mocy silnika podczas koszenia.	Prędkość jazdy w stosunku do wysokości koszenia jest zbyt wysoka.	Zmniejsz prędkość jazdy i zwiększ wysokość koszenia.
Siła hamowania jest niewystarczająca.	Hamulec nie jest już prawidłowo ustawiony.	Skontaktuj się ze specjalistycznym sprzedawcą/obsługą klienta.

**Jeżeli problemów nadal nie można rozwiązać przy zastosowaniu wyżej opisanych metod, skontaktuj się z Autoryzowanym Serwisem NAC.**

## **GWARANCJA I SERWIS**

Zakupiony przez Państwa produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku amatorskiego (hobbystycznego). W przypadku użytkowania sprzętu do innych celów (zarobkowych, zawodowych), spowoduje to utratę odpowiedzialności gwaranta za zakupione urządzenie. Informacje na temat gwarancji oraz sieci serwisowej NAC można znaleźć w dołączonej karcie gwarancyjnej.

Pamiętaj, że po każdym użyciu maszynę należy wyczyścić. Utrzymanie sprzętu w czystości zapewni długotrwałą i niezawodną pracę. Czyszczenie, konserwacja i przeglądy okresowe to nie są naprawy. Autoryzowane serwisy NAC mogą te czynności przeprowadzić w ramach usługi odpłatnej.



**Deklaracja zgodności WE, # 55/2025**

## 2. Producent:

*nazwa:* **NAC Sp. z o.o.**  
*adres:* Al. Krakowska 39, 05-090 Raszyn, Polska

## 3. z pełną odpowiedzialnością deklaruje, że:

*nazwa:* **Kosiarka traktor rider**  
*model:* **TRR66-224L-R-NO**  
*numer seryjny:* **110 26 5842542754 0000 000001 - 110 28 5842542754 9999 999999**

4. zmierzony maksymalny poziom mocy akustycznej LWA wynosi 98 dB(A),  
gwarantowany poziom mocy akustycznej LWA wynosi 98 dB(A),

## 5. spełnia zasadnicze wymagania:

- **MD 2006/42/EC,**
- **EMC 2014/30/UE,**
- **NEE 2000/14/EC załącznik VI oraz 2005/88/EC,**
- **NRMM 2016/1628, 2018/989 & 2018/987,**

## 6. spełnia wymagania następujących norm:

- EN ISO 5395-1:2013+A1:2018
- EN ISO 5395-3:2013+A2:2018
- EN ISO 14982:2009

## 7. Procedury oceny zgodności zrealizowano przy udziale jednostki notyfikowanej:

*nazwa:* TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
*adres:* Westendstrasse 199, 80686 München, Niemcy  
*numer identyfikacyjny:* 0036  
*numer raportu z badania:* OR/056932/003

## 8. Pełna dokumentacja techniczna produktu znajduje się w siedzibie firmy, a osobą upoważnioną do jej dysponowania jest podpisujący niniejszą deklarację zgodności.

9. **9-12-2025 r., Raszyn**

data, miejsce

  
podpis

**Piotr R. Gajos**  
Product Compliance Team  
imię, nazwiska, funkcja





**NEW AMERICAN CONCEPT**

## **GWARANCJA**

Szanowni Państwo!

Dziękujemy za dokonanie zakupu naszego produktu i gratulujemy trafnego wyboru. Urządzenie, które Państwo kupiliście, zostało zaprojektowane i wyprodukowane według najnowszych technologii oraz reprezentuje światowe standardy jakości i niezawodności, jednocześnie będąc przyjaznym dla środowiska.

Przypominamy o obowiązku dokładnego zapoznania się z procedurami uruchomienia oraz eksploatacji przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia; procedury te są zawarte w dostarczonej z urządzeniem Instrukcji Obsługi.

 **801 044 450**

Infolinia czynna od poniedziałku do piątku w godzinach od 8.00 do 15.00. Koszt połączenia wg stawek operatorów poszczególnych sieci.

Nasza wyspecjalizowana sieć serwisowa służy Państwu wszelką pomocą w zakresie porad technicznych jak i eksploatacyjnych.


Przydatne informacje serwisowe oraz lista autoryzowanych punktów serwisowych znajdują się na stronie

 [serwis.nac.com.pl](http://serwis.nac.com.pl)

### **Zgłoszenia dotyczące bezpieczeństwa produktu**

Jeśli zauważysz problem techniczny, usterkę, wypadek lub inne zagrożenie związane z bezpieczeństwem urządzenia, prosimy o niezwłoczny kontakt:

E-mail: [bok@nac.com.pl](mailto:bok@nac.com.pl)

 **+48 22 314 93 00** (dostępny w dni robocze, godz. 8:30–15:30)

Twoje zgłoszenie pomoże nam zapewnić wyższy poziom bezpieczeństwa dla wszystkich użytkowników naszych produktów.

1. Firma NAC gwarantuje sprawne działanie urządzenia zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w Instrukcji Obsługi.
2. Na urządzenie udziela się 24-miesięcznej gwarancji konsumentowi („tj. osobie fizycznej dokonującej z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową”) oraz 12-miesięcznej gwarancji przy zakupie przez przedsiębiorcę („tj. osobę fizyczną, osobę prawną i jednostkę organizacyjną, prowadzącą we własnym imieniu działalność gospodarczą lub zawodową”). Po tym okresie użytkownik ma prawo do napraw odpłatnych. Z gwarancji wyłączone są akumulatory.
3. Wszystkie uszkodzenia ujawnione w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z wad materiałowych, montażowych lub produkcyjnych będą usuwane bezpłatnie.
4. Podstawą do uzyskania ochrony gwarancyjnej jest dowód zakupu urządzenia od Autoryzowanego Dystrybutora sprzętu NAC wraz z podpisanym w dniu sprzedaży drukiem niniejszej karty gwarancyjnej wydanym przez oficjalnego **Autoryzowanego Dystrybutora marki NAC**. Ochrona gwarancyjna nie będzie udzielana, jeżeli druk gwarancji będzie poświadczony/podstemplowany przez firmę niebędącą Autoryzowanym Dystrybutorem marki NAC. Niniejsza gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Wady urządzenia podlegające gwarancji będą usuwane w terminie do 14 dni roboczych od daty przyjęcia w Autoryzowanym Serwisie NAC. Termin ten może ulec wydłużeniu do 30 dni roboczych w wyjątkowych przypadkach.
6. Z przyczyn niezależnych od Gwaranta wskazany powyżej termin może ulec wydłużeniu, w szczególności gdy produkt wymaga dodatkowej weryfikacji/ekspertyzy lub wystąpią okoliczności mające postać siły wyższej uniemożliwiającej jego zachowanie np.: powódź, pożar, strajki, klęski żywiołowe, restrykcje importowe itp.
7. W zakres gwarancji nie wchodzi czynności takie jak: montaż, konserwacja, obsługa okresowa regulacja i czyszczenia, a także przeglądy, wymiana oleju i filtrów wraz z materiałami i częściami użytymi do w/w czynności. Czynności te mogą być wykonane odpłatnie. Gwarancja nie obejmuje naturalnego zużycia lub pogorszenia działania akumulatorów wynikającego z normalnego użytkowania.
8. W celu usunięcia wad lub uszkodzeń urządzenie wraz z dowodem zakupu i ważną kartą gwarancyjną należy dostarczyć do: najbliższego Autoryzowanego Serwisu lub skorzystać z wygodnego systemu „door to door” lub do miejsca zakupu. Urządzenie powinno zostać uprzednio oczyszczone. Serwis/sklep może odmówić naprawy urządzenia nieoczyszczonego. Jeżeli urządzenie ma zostać wysłane, przed przekazaniem go kurierowi lub sprzedawcy należy bezwzględnie wylać z niego płyny eksploatacyjne (paliwo i olej). Opakowanie musi zapewnić bezpieczny transport, zaleca się opakowanie oryginalne.
9. Sposób realizacji reklamacji ustala gwarant. Gwarant nie ma obowiązku dostarczenia urządzenia zastępczego na czas naprawy gwarancyjnej.
10. Gwarancja ta obowiązuje pod warunkiem, że urządzenie jest prawidłowo eksploatowane, konserwowane i obsługiwane zgodnie z dołączoną instrukcją obsługi.
11. Użytkownik jest obowiązany do natychmiastowego zaniechania użytkowania uszkodzonego urządzenia. Kontynuacja pracy uszkodzonym urządzeniem może powodować powstanie kolejnych usterek oraz zagrażać zdrowiu lub życiu użytkownika lub osób trzecich.
12. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe w wyniku: uszkodzeń mechanicznych, niewłaściwego użytkowania, dokonywania modyfikacji oraz napraw dokonanych przez osoby nieupoważnione. Dotyczy to również zamontowania i używania niewłaściwych części oraz filtrów, smarów, olejów, paliw.
13. Zniszczenie plomb gwarancyjnych, o ile są, lub tabliczki znamionowej z numerem seryjnym, może być podstawą do odrzucenia gwarancji.
14. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych na skutek uderzenia pioruna, pożaru, powodzi i innych klęsk żywiołowych.
15. Gwarancji nie podlegają elementy eksploatacyjne i ulegające naturalnemu zużyciu podczas pracy i podlegające kontroli stanu przez użytkownika takie jak: paski klinowe, żarówki, filtry, świece zapłonowe, koła jezdne, noże i ostrza tnące, uchwyty noży, głowice żyłkowe, łańcuchy tnące, prowadnice łańcucha, linki sterownicze, wpusty i kołki przeciążeniowe.
16. Firma NAC nie odpowiada za bezpośrednie lub pośrednie szkody, straty bądź koszty wynikłe z zastosowania, bądź brakiem możliwości zastosowania urządzenia do jakiegokolwiek celu.
17. Jeżeli przed przystąpieniem do naprawy konieczne jest przeprowadzenie czynności związanych z konserwacją urządzenia to Serwis/sklep może przeprowadzić takie czynności odpłatnie za zgodą użytkownika/reklamującego.
18. Jeżeli podczas naprawy stwierdzono konieczność wymiany elementów związanych z bezpieczeństwem użytkowania lub osób trzecich (m.in. ostrza tnące, łańcuchy, prowadnice, osłony elementów tnących i inne związane z bezpieczeństwem), to serwis jest zobowiązany do wymiany tych elementów nawet wtedy, gdy wiąże się to z koniecznością pobrania opłat za zgodą użytkownika/reklamującego. W przypadku odmowy serwis zwróci produkt bez dokonania jakichkolwiek napraw.
19. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych przedmiotom lub osobom.
20. Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego będącego osobą fizyczną wynikających z przepisów o niezgodność towaru z umową za wady rzeczy sprzedanej.

**KARTA GWARANCYJNA**.....  
Nazwa sprzętu \*.....  
Model \*.....  
Data sprzedaży \*.....  
Nr fabryczny urządzenia \*.....  
Nr fabryczny silnika

Oświadczam, że zapoznałem się z instrukcją obsługi oraz kartą gwarancyjną. Zakupiony sprzęt otrzymałem sprawny, kompletny, wraz z dowodem zakupu.

Czytelny podpis nabywcy .....

.....  
Pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy \*1

\* Wypełnia sprzedawca

**\*1 Oświadczam, że jestem oficjalnym Autoryzowanym Dystrybutorem sprzętu NAC.**

Złożenie oświadczenia niezgodnego ze stanem faktycznym przez podmiot niebędący autoryzowanym Dystrybutorem sprzętu NAC może skutkować odpowiedzialnością karną sprzedawcy na podstawie art. 271 i art. 286 Kodeksu Karnego.

LP.	Daty	Opis naprawy	Pieczęć zakładu
	Data zgłoszenia sprzętu		
	Data zakończenia naprawy		
	Data wydania sprzętu		
	Data zgłoszenia sprzętu		
	Data zakończenia naprawy		
	Data wydania sprzętu		
	Data zgłoszenia sprzętu		
	Data zakończenia naprawy		
	Data wydania sprzętu		
	Data zgłoszenia sprzętu		
	Data zakończenia naprawy		
	Data wydania sprzętu		

**NAC** NEW  
AMERICAN  
CONCEPT



\*Promocja dotyczy kosiarek spalinowych.  
Szczegóły w regulaminie na stronie: [nac.com.pl](http://nac.com.pl)



ODWIEDŹ NAS NA



[nac.com.pl](http://nac.com.pl)



facebook



instagram



youtube

Zdjęcia i opisy z niniejszej instrukcji są własnością firmy NAC. Zgodnie z Dz. U. 94 Nr 24 poz. 83, sprost: Dz. U. 94Nr43 poz. 170 kopiowanie, przetwarzanie i rozpowszechnianie tych materiałów w całości lub w części bez zgody firmy NAC jest zabronione i stanowi naruszenie praw autorskich.

Niniejsza instrukcja kosiarek spalinowych nie wskazuje cech nabytego przez Państwa urządzenia, którego dotyczy instrukcja, w zakresie, w jakim nie mają one wpływu bezpośrednio na sposób korzystania z niego, a tym samym szczegółowe dane techniczne wskazane w instrukcji mogą ulec zmianie, za co firma NAC nie ponosi odpowiedzialności.